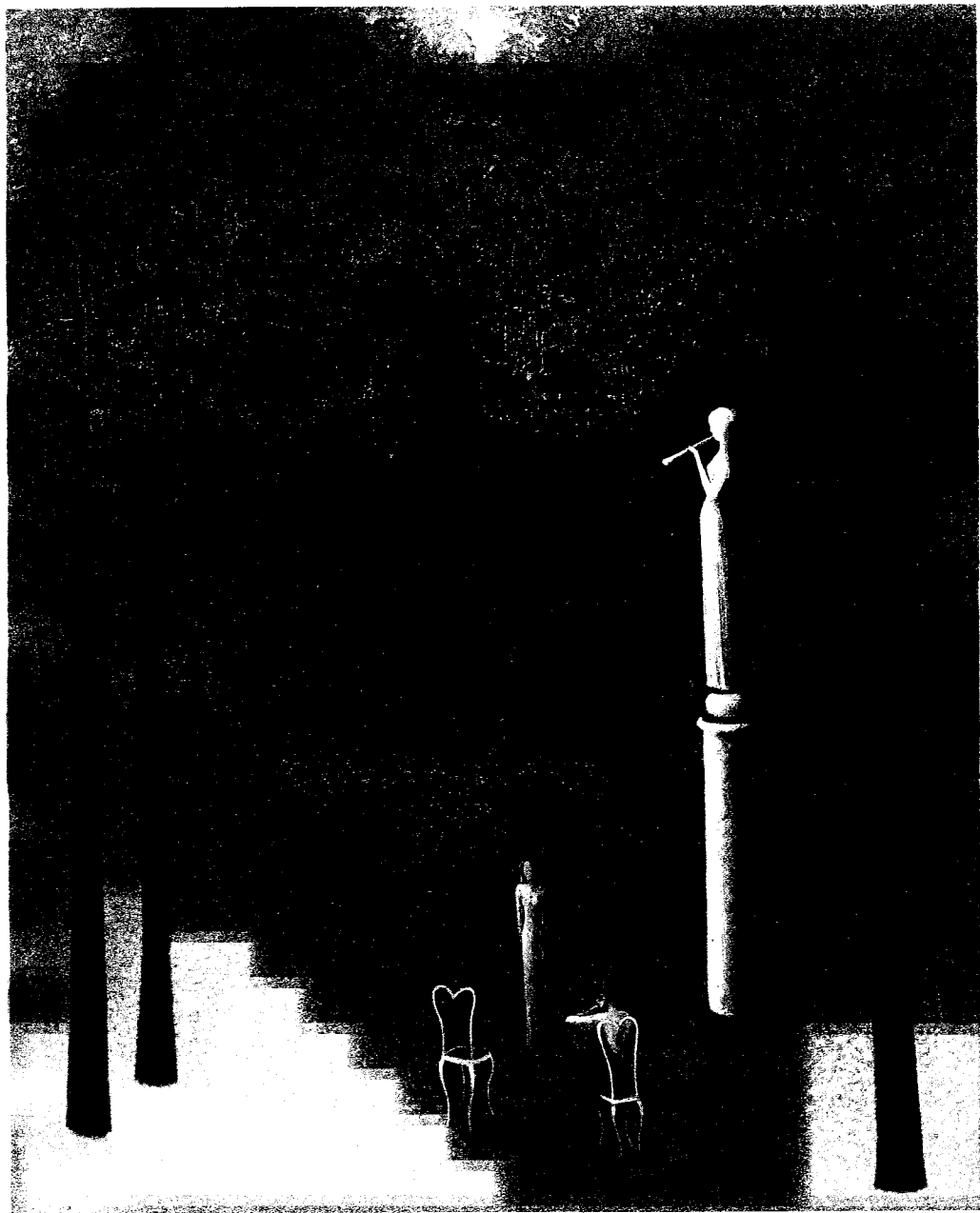




**VI. STREDOEURÓPSKY FESTIVAL
KONCERTNÉHO UMENIA**

22.-28. apríl 1996

ŽILINA, DOM UMENIA FATRA

SPOLOK KONCERTNÝCH UMELCOV
pri Slovenskej hudobnej únii
Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Štátny fond kultúry PRO SLOVAKIA
Ministerstvo školstva Slovenskej republiky

v spolupráci so

Štátnym komorným orchestrom Žilina
Nadáciou Cyrila a Metoda
Slovenským rozhlasom
Slovenskou televíziou
Umeleckou agentúrou SLOVKONCERT

**VI. STREDOEURÓPSKY FESTIVAL
KONCERTNÉHO UMENIA**
**VI. MIDDLE-EUROPEAN FESTIVAL
OF CONCERT ART**

22.-28. apríl 1996
ŽILINA, DOM UMENIA FATRA

FESTIVAL PODPORILI:

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

Štátny fond kultúry PRO SLOVAKIA

Ministerstvo školstva Slovenskej republiky

Mestský úrad Žilina

Slovenská sporiteľňa a.s.

MATADOR a.s., Púchov

United States Information Services, Bratislava

Rakúske veľvyslanectvo, Bratislava

České stredisko, Bratislava

VOLKSWAGEN a.s., Bratislava

SUPPORTERS OF THE FESTIVAL:

Ministry of Culture of the Slovak Republic

The State Fund of Culture PRO SLOVAKIA

Ministry of Education of the Slovak Republic

Municipality of Žilina

Slovenská sporiteľňa a.s.,

MATADOR a.s., Púchov

United States Information Services, Bratislava

Austrian Embassy, Bratislava

The Czech Centre, Bratislava

VOLKSWAGEN a.s., Bratislava

22.APRÍL PONDELOK 16.30

Koncert víťazov súťaží študentov slovenských konzervatórií
Zuzana Bezákoyá flauta, Zuzana Biščáková klavír
Martin Krajčo gitara
Peter Bednár hoboje Melánia Hermanová klavír
Melánia Lipková husle Dana Šašinová klavír
Pavol Hoďa klarinet Alena Ulická klavír
Kamil Mihalov klavír
V.Blodek, C.Domeniconi, G.Grovez, P.de Sarasate, L.Koželuh, J.Hatrik

22.APRÍL PONDELOK 19.30

Štátny komorný orchester Žilina (SR)
Leoš Svárovský (ČR) dirigent
Iveta Bachmannová (SR) anglický roh
Claudio Bohorquez (Nemecko) violončelo
J.Fiala, R.Schumann, G.Bizet

23.APRÍL UTOROK 17.00

Konzertmeisterquartett
der Robert-Schumann-Philharmonie Chemnitz (Nemecko)
V.Godár, F.Schubert, R.Schumann

23.APRÍL UTOROK 19.30

Slovenský komorný orchester (SR) vedie Eduard Grač (Rusko)
František Šupín (SR) lesný roh
Michele Carulli (Taliansko) klarinet
Gabriela Demeterová (ČR) husle
W.A.Mozart

24.APRÍL STREDA 17.00

Thomas Schmögner (Rakúsko) organ
M.Dupré, C.Saint-Saëns, A.Heiller, M.Krajčí, F.Schmidt
Klavírne trio ISTROPOLIS (SR)
L.van Beethoven, J.Suk, B.Martinů

24.APRÍL STREDA 19.30

Cappella Istropolitana (SR) vedie Ewald Danel (SR)
Juraj Bartoš (SR) trúbka
Yoshiko Iwai (Japonsko) klavír
G.Tartini, W.A.Mozart, P.I.Čajkovskij

25.APRÍL ŠTVRTOK 17.00

Klaudia Dernerová (SR) soprán
Eva Garajová (SR) mezzosoprán
Daniel Buranovský (SR) klavír
*M.Ravel, C.Debussy, J.A.Carpenter, L.Bernstein,
P.I.Čajkovskij, G.Bellemare*

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

22nd of APRIL MONDAY 4.30 p.m.

Concert of the winners of the Students Competitions of the Slovak Conservatories

Zuzana Bezáková flute, **Zuzana Biščáková** piano **Martin Krajčo** guitar

Peter Bednár oboe **Melánia Hermanová** piano

Melánia Lipková violin **Dana Šašinová** piano

Pavol Hoďa clarinet **Alena Ulická** piano

Kamil Mihalov piano

V.Blodek, C.Domeniconi, G.Grovez, P.de Sarasate, L.Koželuh, J.Hatrik

22nd of APRIL MONDAY 7.30 p.m.

Slovak Sinfonietta Žilina (Slovak Republic)

Leoš Svárovský (Czech Republic) conductor

Iveta Bachmannová (Slovak Republic) English horn

Claudio Bohorquez (Germany) cello

J.Fiala, R.Schumann, G.Bizet

23rd of APRIL TUESDAY 5.00 p.m.

Konzertmeisterquartett

der Robert-Schumann-Philharmonie Chemnitz (Germany)

V.Godár, F.Schubert, R.Schumann

23rd of APRIL TUESDAY 7.30 p.m.

Slovak Chamber Orchestra (Slovak Republic)

conducted by **Eduard Grach (Russia)**

František Šupín (Slovak Republic) French horn

Michele Carulli (Italy) clarinet

Gabriela Demeterová (Czech Republic) violin

W.A.Mozart

24th of APRIL WEDNESDAY 5.00 p.m.

Thomas Schmögner (Austria) organ

M.Dupré, C.Saint-Saëns, A.Heiller, M.Krajčí, F.Schmidt

Piano trio ISTROPOLIS (Slovak Republic)

L.van Beethoven, J.Suk, B.Martinů

24th of APRIL WEDNESDAY 7.30 p.m.

Cappella Istropolitana (Slovak Republic)

conducted by **Ewald Danel (Slovak Republic)**

Juraj Bartoš (Slovak Republic) trumpet

Yoshiko Iwai (Japan) piano

G.Tartini, W.A.Mozart, P.I.Tchaikovsky

25th of APRIL THURSDAY 5.00 p.m.

Klaudia Dernerová (Slovak Republic) soprano

Eva Garajová (Slovak Republic) mezzo-soprano

Daniel Buranovský (Slovak Republic) piano

25.APRÍL ŠTVRTOK 19.30

Štátna filharmónia Košice (SR)

Martin Mázik (SR) dirigent

Kateřina Váchová (ČR) klarinet

Juraj Čižmarovič (SR) husle

G.Rossini, C.M.von Weber, L.van Beethoven

26.APRÍL PIATOK 17.00

Martin Babjak (SR) barytón

Daniel Buranovský (SR) klavír

R.Berger, A.Skrjabin, L.van Beethoven, J.Gahér,

S.Rachmaninov, L.Luzzi, M.Schneider-Trnavský

26.APRÍL PIATOK 19.30

Štátny komorný orchester Žilina (SR)

Róbert Stankovský (SR) dirigent

Rem Urasin (Rusko) klavír

Jevgenija Gelen (Rusko) husle

Boris Andrijanov (Rusko) violončelo

Denis Macujev (Rusko) klavír

F.Chopin, L.van Beethoven, J.Haydn

27.APRÍL SOBOTA 17.00

Rebeka Rusó (SR) viola da gamba

Vladimír Rusó (SR) čembalo

D.Ortiz, M.Marais, C.Ph.E.Bach

Jevgenija Gelen (Rusko) husle

Valentina Vasilenko (Rusko) klavír

J.Brahms, K.Seidmann, E.Bloch, F.Kreisler, F.Waxman

27.APRÍL SOBOTA 19.30

Wolfgang Muthspiel (USA) gitara

Mikuláš Škuta (SR) klavír

Th.Monk, M.Davis, J.Kern, improvizácie

28.APRÍL NEDELA 19.30

Pražská komorná filharmónia (ČR)

Spevácky zbor mesta Bratislavy (SR)

Jiří Bělohávek (ČR) dirigent

Ladislav Holásek (SR) zbormajster

Jolantha Weber (Nemecko) soprán

Adriana Kohútiová (SR) soprán

Simon Šomorjai (SR) tenor

Peter Mikuláš (SR) bas

J.D.Zelenka, W.A.Mozart

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

*M.Ravel, C.Debussy, J.A.Carpenter, L.Bernstein,
P.I.Tchaikovsky, G.Bellemare*

25th of APRIL THURSDAY 7.30 p.m.

State Philharmonic Košice (Slovak Republic)
Martin Mázik (Slovak Republic) conductor
Kateřina Váchová (Czech Republic) clarinet
Juraj Čižmarovič (Slovak Republic) violin
G.Rossini, C.M.von Weber, L.van Beethoven

26th of APRIL FRIDAY 5.00 p.m.

Martin Babjak (Slovak Republic) baritone
Daniel Buranovský (Slovak Republic) piano
*R.Berger, A.Skrjabin, L.van Beethoven, J.Gahér,
S.Rachmaninov, L.Luzzi, M.Schneider-Trnavský*

26th of APRIL FRIDAY 7.30 p.m.

Slovak Sinfonietta Žilina (Slovak Republic)
Róbert Stankovský (Slovak Republic) conductor
Rem Urasin (Russia) piano
Jevgenija Gelen (Russia) violin
Boris Andrijanov (Russia) cello
Denis Macujev (Russia) piano
F.Chopin, L.van Beethoven, J.Haydn

27th of APRIL SATURDAY 5.00 p.m.

Rebeka Rusó (Slovak Republic) viola da gamba
Vladimír Rusó (Slovak Republic) cembalo
D.Ortiz, M.Maraís, C.Ph.E.Bach
Jevgenija Gelen (Russia) violin
Valentina Vasilenko (Russia) piano
J.Brahms, K.Seidmann, E.Bloch, F.Kreisler, F.Waxman

27th of APRIL SATURDAY 7.30 p.m.

Wolfgang Muthspiel (U.S.A.) electric guitar
Mikuláš Škuta (Slovak Republic) piano
Th.Monk, M.Davis, J.Kern, improvisations

28th of APRIL SUNDAY 7.30 p.m.

Prague Chamber Philharmonic (Czech Republic)
The Bratislava Choir (Slovak Republic)
Jiří Bělohlávek (Czech Republic) conductor
Ladislav Holásek (Slovak Republic) choir leader
Jolantha Weber (Germany) soprano
Adriana Kohútiová (Slovak Republic) soprano
Simon Šomorjai (Slovak Republic) tenor
Peter Mikuláš (Slovak Republic) bass
J.D.Zelenka, W.A.Mozart

CENA HUDOBNEJ KRITIKY

sa udeľuje za najvýraznejší interpretačný výkon
na VI.ročníku Stredoeurópskeho festivalu koncertného umenia -
nositeľ obdrží diplom a ponuku recitálu na VII.ročníku tohto festivalu

SPRIEVODNÉ PODUJATIE

25.-28.apríl 10.00

workshop „Hudobná pedagogika a kritika v praxi“
miesto - **Koncertná sieň Konzervatória**
usporiadateľ - Ministerstvo školstva Slovenskej republiky

POROTA: Peter COSSÉ (Rakúsko)

Etela ČÁRSKA (Slovensko)

Igor JAVORSKÝ (Slovensko)

Wladyslaw MALINOWSKI (Poľsko)

Adrián RAJTER (Slovensko)

Natalia SAMOTOS (Ukrajina)

Luboš STEHLÍK (Česko)

Camille SWINNEN (Belgicko)

Lýdia URBANČÍKOVÁ (Slovensko)

Umelecký riaditeľ festivalu: Marián LAPŠANSKÝ

THE MUSIC CRITIC PRIZE

is awarded for the most distinguished performance
at the 6th Middle-European Festival of Concert Art
- the holder will receive a diploma
and possibility to give a recital at the next year festival.

FRINGE EVENT

25th -28th of april 10.00 a.m.

workshop "Music Pedagogics and Criticism in use"

Location - **Concert Hall of the Conservatory**

Organizer - Ministry of Education of the Slovak Republic

JURY: Peter COSSE (Austria)

Etela ČÁRSKA (Slovak Republic)

Igor JAVORSKÝ (Slovak Republic)

Wladyslaw MALINOWSKI (Poland)

Adrián RAJTER (Slovak Republic)

Natalia SAMOTOS (Ukraine)

Luboš STEHLÍK (Česko)

Camille SWINNEN (Belgium)

Lýdia URBANČÍKOVÁ (Slovak Republic)

Artistic Director of the Festival: Marián LAPŠANSKÝ

22.APRÍL PONDELOK 16.30

Koncert víťazov súťaží študentov slovenských konzervatórií
Zuzana Bezáková (Žilina, 3.roč.) flauta Zuzana Biščáková klavír
Martin Krajčo (Bratislava, 4.roč.) gitara
Peter Bednár (Košice, 5.roč.) hoboje Melánia Hermanová klavír
Melánia Lipková (Bratislava, 2.roč.) husle Dana Šašinová klavír
Pavol Hoďa (Bratislava, 4.roč.) klarinet Alena Ulická klavír
Kamil Mihalov (Košice, 4.roč.) klavír

Vilém Blodek (1834-1874)

Koncert D dur pre flautu a klavír (1.časť)

Allegro risoluto

Carlo Domeniconi

Koyunbaba

Gabriel Grovlez (1879-1944)

Sarabanda a Allegro pre hoboje a klavír

Pablo de Sarasate (1844-1908)

**Fantázia na témy z opery Faust a Margaréta
pre husle a klavír**

Leopold Koželuh (1747-1818)

Koncert Es dur pre klarinet a klavír (1.časť)

Allegro molto

Juraj Hatrik (1941)

Toccata

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

22nd of APRIL MONDAY 4.30 p.m.

Concert of the winners of the Students Competitions of Slovak Conservatories

Zuzana Bezáková (Žilina, 3rd class) flute **Zuzana Biščáková** piano

Martin Krajčo (Bratislava, 4th class) guitar

Peter Bednár (Košice, 5th class) oboe **Melánia Hermanová** piano

Melánia Lipková (Bratislava, 2nd class) violin **Dana Šašinová** piano

Pavol Hoďa (Bratislava, 4th class) clarinet **Alena Ulická** piano

Kamil Mihalov (Košice, 4th class) piano

Vilém Blodek (1834-1874)

Concert D major for flute and piano (*1st movement*)

Allegro risoluto

Carlo Domeniconi

Koyunbaba

Gabriel Grovlez (1879-1944)

Sarabanda and Allegro for oboe and piano

Pablo de Sarasate (1844-1908)

Fantasy on the theme from the opera Faust and Marguerite for violin and piano

Leopold Koželuh (1747-1818)

Concert E flat major for clarinet and piano (*1st movement*)

Allegro molto

Juraj Hatrik (1941)

Toccata

22.APRÍL PONDELOK 19.30

Štátny komorný orchester Žilina (SR)

Leoš Svárovský (ČR) dirigent

Iveta Bachmannová (SR) anglický roh

Claudio Bohorquez (Nemecko) violončelo

Joseph Fiala (1748-1816)

Koncert pre anglický roh a orchester Es dur

Allegro moderato-Adagio cantabile-Allegro assai

Robert Schumann (1810-1856)

Koncert pre violončelo a orchester a mol op.129

Nicht zu schnell-Langsam-Sehr lebhaft

Georges Bizet (1838-1875)

Symfónia č.1 C dur

Allegro vivo-Adagio-Allegro vivace-Allegro vivo



Leoš Svárovský



Iveta Bachmannová



Claudio Bohorquez

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

22nd of APRIL MONDAY 7.30 p.m.

Slovak Sinfonietta Žilina (Slovak Republic)

Leoš Svárovský (Czech Republic) conductor

Iveta Bachmannová (Slovak Republic) English horn

Claudio Bohorquez (Germany) cello

Joseph Fiala (1748-1816)

Concert for English horn and orchestra E flat major

Allegro moderato-Adagio cantabile-Allegro assai

Robert Schumann (1810-1856)

Concert for cello and orchestra A minor op.129

Nicht zu schnell-Langsam-Sehr lebhaft

Georges Bizet (1838-1875)

Symphony Nr.1 C major

Allegro vivo-Adagio-Allegro vivace-Allegro vivo



Štátny komorný orchester Žilina

IVETA BACHMANNOVÁ (1966) absolvovala Konzervatórium v Košiciach v triede Š. Sklenku. Už počas štúdií získala v Bratislave v r.1982 2.miesto a v Košiciach v r.1984 1.miesto na Súťaži slovenských konzervatórií. V tom istom roku na Interpretačnej súťaži Slovenska získala Čestné uznanie a Cenu SHF za najlepší prednes skladby slovenského autora. Vtedy už spolupracovala ako sólistka so Štátnou filharmóniou Košice. Po absolútoriu pokračovala v štúdiu na AMU v Prahe u L. Ježovej a J. Mihuleho. V tomto období dva roky pôsobila v Gustav Mahler Jugend-orchestri ako 1.hobojistka, kde spolupracovala s C.Abbadom, J.Judom, V.Neumannom. V r.1988 získala 3.miesto na Interpretačnej súťaži Českej republiky v Chomutove. Od r.1990 začala spolupracovať ako sólistka so Štátnou filharmóniou Košice a neskôr so Symfonickým orchestrom hl.mesta Prahy FOK. V súčasnosti je jeho sólo english-hornistkou s terajším šéfdirigentom G. Delogu a 1.hobojistkou Pražskej komornej filharmónie, ktorej šéfdirigentom je J. Bělohávek. Spolupracuje tiež s komorným orchestrom Pražských symfonikov. Intenzívne sa venuje komornej hre, v r.1995 sa zúčastnila interpretačných kurzov Akadémie Dobříš, kde pracovala pod vedením M.Bourgha. Vo februári 1996 predstavila svoju prvú CD platňu s komornou hudbou pre anglický roh.

CLAUDIO BOHORQUEZ (1976) získal svoje prvé poznatky v hre na violončelo ako 8-ročný u C. Dolla a o dva roky neskôr u C. Floreu. V r.1991 sa stal študentom D. Geringasa. V súčasnosti študuje na Musikhochschule v Kolíne u B. Pergamenščikova. V r.1988 a 1992 získal 1.cenu na súťaži „Jugend musiziert“ a mimoriadnu cenu za interpretáciu súčasnej hudby. Je tiež nositeľom ceny z rozhlasovej súťaže Concertino Praga a súťaže P.I.Čajkovského v Moskve. Pri príležitosti majstrovských kurzov v r.1994 pri Casals-Festivale v Kronbergu mu bola prepožičaná „Cena Landgraf von Hessen“. V r.1994 získal na V.medzinárodnej súťaži M.Rostropoviča 4.cenu, ktorá mu umožnila vystúpenia v divadle Champs-Élysées s Orchestre Philharmonique de Radio France. V marci 1995 obdržal 1.cenu a Cenu kritiky na Medzinárodnej violončelovej súťaži v Scheveningene/Holandsko a v septembri 1995 1.cenu na Medzinárodnej súťaži v Ženeve (CIEM) a Bunkamura Orchard Hall Award. Tieto ocenenia mu umožnili jeho debut v Tokiu s Tokio Philharmonic Orchestra v Orchard Hall a recitál v Tsuda Hall. V Ženeve absolvoval svoj debut vo Victoria Hall s Orchestre Suisse-Romande. Z jeho najvýznamnejších vystúpení sezóny 1995/96 a 1996/97 sú koncerty s Liederhalle Stuttgart, Philharmonie Bremen, v Beethovenhaus Bonn, Stadtcasino Basel, recitál na Festivale Schleswig-Holstein a turné so Südwestdeutschen Kammerorchester Pforzheim. C.Bohorquez je štipendistom rôznych nadácií: Richard-Wagner-Stiftung, Kunststiftung Baden-Württemberg. Ako sólista účinkoval s renomovanými orchestrami, ako sú Hessischen Rundfunkorchester, Südwestdeutschen Kammerorchester Pforzheim, Kölner Kammerorchester, Orchestre Suisse-Romande, Radio-Symphonie-Orchester Moskva, s ktorými bol v mnohých krajinách Európy a Južnej Ameriky.

LEOS SVÁROVSKÝ (1961) je v súčasnej dobe jedným z najvýraznejších talentov českej dirigentskej školy. Dirigentské štúdiá na pražskej AMU v triede V. Neumanna ukončil s vyznamenaním a cenou rektora v r.1987. Od r.1985 pôsobil v Národnom divadle ako asistent Z.Košlera, medzitým (1985-1987) viedol tiež Komornú operu v Prahe. Neskôr prijal angažmán v Štátnej filharmónii Brno, kde v r.1991-94 pôsobil ako šéfdirigent. V r.1991 bol pozvaný nadáciou Herberta von Karajana, aby asistoval počas „Sommerspiele Salzburg“ u Sira Georga Soltiho s Viedenskou filharmóniou. V sezóne 1994/95 a 1995/96 vystúpila Štátna filharmónia Brno pod jeho taktovkou na turné v Nemecku, Belgicku, Francúzsku, Veľkej Británii, Švajčiarsku, Holandsku, Južnej Kórei a Japonsku. Významnou ponukou pre ďalšiu

IVETA BACHMANNOVÁ (1966) graduated at the Conservatory in Košice in the class of Prof. Štefan Sklenka. In the course of her studies in Bratislava in 1982 already she achieved the 2nd prize and in Košice in 1984 the 1st prize at the competition of Slovak conservatories. In the same year she was awarded an honourable appreciation and the Prize of the Slovak Music Fund for the best performance of a work by a Slovak composer. That time she cooperated as a soloists with the State Philharmonic in Košice already. After her absolutorium she continued in her studied at the AMU (Academy of Music and Drama) with Univ.Doc. Ludmila Ježová and Jiří Mihule. In this period she performed for two years at the Gustav Mahler Jugendorchester as the prime oboe player - here she cooperated with C.Abbado, J.Jud and V.Neumann. In 1988 she achieved the 3rd prize at the International Competition of the Czech Republic in the town Chomutov. In 1990 she started her cooperation as a soloist with the State Philharmonic Košice and later with the Symphonic Orchestra of Prague FOK. Bachmannová is their present solo English-horn player with the present chief conductor Gaetano Deloga and the 1st oboe player of the Chamber Philharmonic Prague - lead by Jiří Bělohávek. She cooperates also with the Chamber Orchestra of the Prague Symphonics. She is engaged intensively in chamber playing and in 1995 she took part in the masterclasses of the Academy Dobříš - where she performed under the guidance of M.Bourgh. In February 1996 she presented her 1st CD with chamber music for the English-horn.

CLAUDIO BOHORQUEZ (1976) acquired his first cello skills as an 8-years old boy with Clemens Doll and two years later with Cristian Florea. In 1991 he became a student of prof. David Geringas. At present he studies at the Musikhochschule in Köln with prof. Boris Pergamenschikov. In 1988 and in 1992 he was awarded the first prize for the performance at the „Jugend musiziert“ competition and a special prize for the performance of contemporary music. He is also a prize holder of the radio competition Concertino Praga and the P.I. Tchaikovsky Competition in Moscow. At the occasion of the masterclasses in 1994 at the Casals-Festival in Kronberg he was awarded the loan prize „Landgraf von Hessen Prize“. In 1994 he was awarded the 4th prize at the 5th International M.Rostropovich Competition which enabled him to give performances at the theatre at the Champs-Élysées with the Orchestre Philharmonique de Radio France. In March 1995 he was awarded the 1st prize and the Critics' prize at the International Competition in Geneva (CIEM) and the Bunkamura Orchard Award. Those prizes brought him his debut at the Tokyo Philharmonic Orchestra in Orchard Hall and a recital at the Tsuda Hall. In Geneva he gave his debut at the Victoria Hall with the Orchestre Suisse-Romande. To his most important performances of the seasons 1995/96 and 1996/97 belong concerts: at the Liederhalle in Stuttgart, Philharmonie Bremen, Beethovenhaus Bonn, Stadtcasino Basel, a recital at the Schleswig-Holstein Festival and a tour with Südwestdeutschen Kammerorchester Pforzheim. C. Bohorquez is a scholar of many foundations: the Richard Wagner Stiftung and the Kunststiftung Baden Württemberg. As a soloist he performed with many famous orchestras as the Hessisches Rundfunkorchester, Südwestdeutschen Kammerorchester Pforzheim, Kölner Kammerorchester, Orchestre Suisse-Romande, Radio-Symphonic Orchestra Moscow - with which he often toured in Europe and South America.

LEOŠ SVÁROVSKÝ (1961) is one of the most significant contemporary talents of the Czech conductor school. He completed his conductor studies at the Academy of Music and Drama in Prague (AMU) in the class of Václav Neumann. He graduated with honours in 1987 and he was also awarded the special rector's prize. Since 1985 he worked at the National

sezónu je pre L.Svárovského ponuka Štátnej opery Praha na naštudovanie opery L.Janáčka Káťa Kabanová. L.Svárovský spolupracoval v minulosti s významnými zahraničnými orchestrami, napr. v Španielsku, Maďarsku, Nemecku, bývalej Juhoslávii a Francúzsku a s vynikajúcimi sólistami, ako Fírkušný, Suk, Hudeček, Pikajzen, Noras alebo Fedotov. V priebehu sezóny 1993/94 hosťoval L.Svárovský v Istanbulskom štátnom symfonickom orchestri, Ankarskom symfonickom orchestri, Bernskom symfonickom orchestri, orchestri Landesbühnen Sachsen, Mníchovskom rozhlasovom orchestri a Green-Bay Symphony U.S.A. Ďalšie angažmá sú potvrdené v Orchestri College Opera House v Osake, v Tokijskom symfonickom orchestri, Flanderskom kráľovskom symfonickom orchestri, Záhrebskej filharmónii, Erfurtskej filharmónii a Filharmónii v Seoule.

SLOVAK SINFONIETTA (Štátny komorný orchester) vznikol v r.1974 ako jediný orchester „mozartovského“ typu na Slovensku. Kvalita hráčov spolu s majstrovstvom a skúsenosťami šéfdirigenta Eduarda Fischera umožnili rýchly umelecký rast orchestra. Účinkoval na popredných európskych festivaloch (Salzburger Festspiele, Wiener Festwochen, Haydn-Festival vo Viedni, Sofijské hudobné týždne, Letný festival v Španielsku, Festival de Bonaguil vo Francúzsku, BHS, Pražská jar, Festa Musica Pro v Assisi, Hudba v starom Krakove ai.) Orchester účinkoval takmer vo všetkých štátoch Európy, Tunise, Japonsku a USA. ŠKO spolupracuje s mnohými poprednými dirigentami a sólistami (S.Galonski, T.Maeda, L.Rajter, O.Lenárd, O.Dohnányi, B.Warchal, I.Oistrach, V.Hudeček, O.Stapp, M.Beňáčková, M.Hájossyová, M.Lapšanský, N.Yepes, A.Gertler). Ťažiskom repertoáru je hudba klasicizmu a baroka, ale orchester neobchádza ani diela raného romantizmu a súčasných skladateľov. V posledných rokoch predvádza úspešne i operné diela Verdiho a Rossiniho. Nevyhýba sa ani netradičným projektom z oblasti jazzu a populárnej hudby. Na poste šéfdirigenta ŠKO pôsobí od r.1995 vynikajúci český dirigent Leoš Svárovský.

Theatre as an assistant of Z.Košler and in the period of 1985-1987 he lead also the Chamber Opera in Prague. Later he accepted an engagement at the State Philharmonic in Brno (1991-1994) as chief conductor. In 1991 he was invited by the Herbert von Karajan Foundation to assist to Sir George Solti during the „Sommerspiele Salzburg“ along with the Vienna Philharmonic. In the season 1994/95 and 1995/96 the State Philharmonic Brno gave performances under his baton on a tour through Germany, Belgium, France, The U.K., Switzerland, Holland, South Korea and Japan. Important is for Leoš Svárovský the offer by the State Opera in Prague to produce the opera by Leoš Janáček *Káťa Kabanová*. In the past Svárovský cooperated with many significant foreign orchestras in Spain, Hungary, Germany, the former Yugoslavia and in France as well as with many outstanding soloists as Firkušný, Suk, Hudeček, Pikajzen, Noras or Fedotov. In the course of the 1993/94 season Svárovský gave guest performances in the State Symphonic Orchestra of Istanbul, the Symphonic Orchestra of Ankara, the Symphonic Orchestra of Bern, the Orchestra of the Landesbühnen Sachsen, the Munich Radio Orchestra and the Green Bay Symphony U.S.A. Other engagement are confirmed with the Orchestra of the College Opera House in Osaka, with the Tokyo Symphonic Orchestra, the Royal Symphonic Orchestra of Flandern, the Zagreb Philharmonic, the Erfurt Philharmonic and the Philharmonic in Seoul.

SLOVAK SINFONIETTA (The State Chamber Orchestra Žilina) originated in 1974. The quality of orchestra players and experience of the chief conductor Eduard Fischer enabled the rapid artistic growth of this ensemble. This body gave concerts at many renowned European music festivals as the Salzburger Festspiele, Wiener Festwochen, The Haydn Festival in Vienna, The Sophia Music Weeks, Summer Festival in Spain, Festival de Bonaguio in France, Prague Spring, Festa Musica Pro in Assisi, The Bratislava Music Festival, Music in Old Krakow and many others. Outside Europe the orchestra performed in Africa, Japan and in the U.S.A. with the conductors and soloists (S.Galonski, T.Maeda, L.Rajter, O.Lenárd, O.Dohnányi, B.Warchal, I.Oistrach, V.Hudeček, O.Stapp, M.Beňáčková, M.Hajóssyová, N.Yepes, M.Lapšanský, A.Gertler). The core of their repertoire is the music of the classical and baroque period - but this orchestra also accepts the challenges of works of the early Romanticism as well as contemporary works. The orchestra deals also with quite untraditional projects in the field of jazz and pop-music. The post of the chief conductor of the orchestra is since 1995 the excellent Czech conductor Leoš Svárovský.

23.APRÍL UTOROK 17.00

Konzertmeisterquartett

der Robert-Schumann-Philharmonie Chemnitz (Nemecko)

Wolfgang Henrich - 1.husle, Andreas Winkler - 2.husle

Matthias Worm - viola, Horst Zakowsky - violončelo

Vladimír Godár (1956)

NEHA pre sláčikové kvarteto

Franz Schubert (1797-1828)

Sláčikové kvarteto a mol op.29 (D 804)

Allegro ma non troppo-Andante-

Menuetto. Allegretto-Allegro moderato

Robert Schumann (1810-1856)

Sláčikové kvarteto F dur op.41 č.2

Allegro vivace-Andante quasi variazioni-

Scherzo-Allegro molto vivace



Konzertmeisterquartett der Robert-Schumann-Philharmonie Chemnitz

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

23rd of APRIL TUESDAY 5.00 p.m.

Konzertmeisterquartett

der Robert-Schumann-Philharmonie Chemnitz (Germany)

Wolfgang Hentrich - 1st violin, Andreas Winkler - 2nd violin

Matthias Worm - viola, Horst Zakowsky - cello

Vladimír Godár (1956)

TENDERNESS for string quartet

Franz Schubert (1797-1828)

String quartet A minor op.29 (D 804)

Allegro ma non troppo-Andante-

Menuetto. Allegretto-Allegro moderato

Robert Schumann (1810-1856)

String quartet F major op.41 Nr.2

Allegro vivace-Andante quasi variazioni-

Scherzo-Allegro molto vivace

KONZERTMEISTERQUARTETT DER ROBERT-SCHUMANN-PHILHARMONIE-CHEMNITZ vzniklo v r.1975. Prví hráči na sláčikových nástrojoch Filharmónie Roberta Schumanna, jedného z najväčších orchestrov v Nemecku, takto pokračujú vo vyše 100-ročnej tradícii v Chemnitzi. V prvých rokoch svojej existencie bol tento súbor podporovaný svetoznáмым Smetanovým kvartetom a vďaka tejto spolupráci zrealizovali mnoho spoločných koncertov v Nemecku i bývalom Československu. Klasická kvartetová literatúra i rôzne obsadenia s klavírom a dychovými nástrojmi patria k stálemu repertoáru kvarteta. Ťažiskovým bodom je pritom interpretácia hudby R.Schumanna. Konzertmeisterquartett má tiež aj časté ponuky na interpretáciu súčasnej hudby. Okrem toho všetci členovia Konzertmeisterquartett sú aktívnymi sólistami v Sächsischen Kammerphilharmonie. Okrem mnohých koncertov v Nemecku absolvovali turné v Rakúsku, Poľsku, Českej republike, Rusku, Belgicku, Thajwane a Japonsku.

KONZERTMEISTERQUARTETT DER ROBERT-SCHUMANN-PHILHARMONIE-CHEMNITZ was established in 1975. The first string players of the Robert-Schumann-Philharmonie so continue in the more than 100 years old tradition in Chemnitz. In the first years of its' existence this ensemble was supported by the famous Smetana Quartet and due to this cooperation they realized many common concerts in Germany and the former Czechoslovakia. The classic quartet literature and various formations with piano and wind instruments belong to the permanent repertoire of this quartet. The essence of this quartet remains the rendition of Schumanns' music. The Konzertmeisterquartett receives also frequent offers to perform contemporary music. Besides this, all members of the Konzertmeisterquartett are active soloists at the Sächsische Kammerphilharmonie. Except many concerts in Germany they toured in Austria, Poland, the Czech Republic, Russia, Belgium, Tchaiwan and Japan.

23.APRÍL UTOROK 19.30

Slovenský komorný orchester (SR)
pod vedením **Eduarda Grača (Rusko)**
František Šupín (SR) lesný roh
Michele Carulli (Taliansko) klarinet
Gabriela Demeterová (ČR) husle

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Koncert pre lesný roh a orchester Es dur KV 495

Allegro moderato-Romanze.Andante-Rondo.Allegro vivace

Koncert pre klarinet a orchester A dur KV 622

Allegro-Adagio-Rondo.Allegro

Koncert pre husle a orchester A dur KV 219

Allegro aperto-Adagio-Tempo di Menuetto

Malá nočná hudba KV 525

Serenáda č.13 G dur pre sláčikový orchester

Allegro-Romanze.Andante-Menuet.Allegretto-Rondo.Allegro

*Koncert sa realizuje v spolupráci
s Českým centrom v Bratislave*



Eduard Grač



František Šupín



Michele Carulli



Gabriela Demeterová

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

23rd of APRIL TUESDAY 7.30 p.m.

Slovak Chamber Orchestra (Slovak Republic)

conducted by Eduard Grach (Russia)

František Šupín (Slovak Republic) French horn

Michele Carulli (Italy) clarinet

Gabriela Demeterová (Czech Republic) violin

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Concert for French horn and orchestra E flat major KV 495

Allegro moderato-Romanze.Andante-Rondo.Allegro vivace

Concert for clarinet and orchestra A major KV 622

Allegro-Adagio-Rondo.Allegro

Concert for violin and orchestra A major KV 219

Allegro aperto-Adagio-Tempo di Menuetto

Eine kleine Nachtmusik KV 525

Serenada Nr.13 G major for string orchestra

Allegro-Romanze.Andante-Menuet.Allegretto-Rondo.

This concert is organized in cooperation with the Czech Center in Bratislava



Slovenský komorný orchester

FRANTIŠEK ŠUPÍN (1954) sa hudbe začal venovať vo veku troch rokov. Študoval hru na klavír a violončelo. Hru na lesný roh začal študovať na Konzervatóriu v Bratislave u I. Chladného. V r.1981 ukončil svoje štúdiá na VŠMU v Bratislave v triede J. Budzáka ako najlepší absolvent dychového oddelenia s absolventským koncertom s ŠKO Žilina. Bol členom Slovenskej filharmónie, Symfonického orchestra Slovenského rozhlasu a pôsobil aj v komorných telesách. Úspešne sa zúčastnil na medzinárodných súťažiach (1.cena na Súťaži slovenských konzervatórií, 2.cena na Pražskej jari, na Medzinárodnej súťaži v Mníchove, 1.cena na Interpretačnej súťaži mladých umelcov). Koncertoval v Nemecku, Rakúsku, bývalom Československu, Francúzsku, Španielsku ai. V súčasnosti pôsobí ako sólo-hornista v Gran Teatro del Liceo v Barcelone, koncertuje so svojou manželkou - klavíristkou a spolupracuje s poprednými orchestrami v Španielsku a zahraničí. Je zakladateľom kvinteta lesných rohov Cornicinum Academicus Chorus.

MICHELE CARULLI (1958) sa narodil v Gravine, v Puglii. Po vynikajúcom absolutoriu hry na klarinet na Konzervatóriu Duni v Matere pokračoval v štúdiu na Konzervatóriu Giuseppe Verdiho v Miláne, kde boli jeho učiteľmi kompozície P. Castaldi a D. Lorenzini. Medzitým sa zdokonaľoval v Siene na Accademia Chigiana, ktorú ukončil s čestným diplomom. Počas koncertnej kariéry klarinetistu sa zúčastňoval významných medzinárodných súťaží, na ktorých získal početné ceny a uznania (V. Buschi - 1978, Ancona - 1978, Viotti - 1979). C. Abbado ho angažoval za sólistu Orchestra del Teatro alla Scala. Táto skúsenosť v ňom podnietila túžbu pokračovať v štúdiách, tentoraz so zameraním na dirigovanie. Ako sólista hral na koncertoch v Európe, Ázii, Afrike, Severnej i Južnej Amerike a dirigoval v Rakúsku, Maďarsku, Taliansku a Juhoslávii, kde debutoval na Festivale v Lubľane. Od r. 1983 je prvým klarinetistom Orchestra Sinfonica di Torino della Rai, (dnes Orchestra Sinfonica Nazionale). Okrem toho je vedúcim katedry na Konzervatóriu v Miláne. Je zakladateľom a vedúcim Prometheus Ensemble, istý čas viedol Alpe Adria Ensemble. Ako dirigent sa zúčastnil na Medzinárodných súťažiach v Mürzzuschlagu (Rakúsko) a v Berlíne. V r. 1993 sa na pozvanie Bostonského symfonického orchestra zúčastnil známych seminárov v Tanglewoode, kde získal ocenenie Seijiho Ozawu.

GABRIELA DEMETEROVÁ (1971) začala hrať na husle ako päťročná. Bola súkromnou žiačkou Jaroslava Foltýna, člena Dvořákovho kvarteta. Od r.1984 študovala u N. Grumlíkovej, ktorá je pedagógom na Konzervatóriu a AMU v Prahe. V r.1984 bola prijatá na Konzervatórium, ktoré ukončila v r.1991. V tom istom roku bola prijatá na AMU a pokračovala u prof.Grumlíkovej. V r.1980-87 sa zúčastnila Husľovej súťaže Jaroslava Kociana a získala prvú, druhú a trikrát tretiu cenu v kategórii zodpovedajúcej jej veku. V r.1987 sa zúčastnila Medzinárodnej husľovej súťaže Yehudi Menuhina a vyhrala všetky hlavné ceny: za Bachovu skladbu pre sólové husle, vo všetkých kolách obsadila prvé miesto a obdržala titul absolútného víťaza. Počas svojich štúdií sa niekoľkokrát zúčastnila majstrovských kurzov v rôznych krajinách (USA, Holandsko, Nemecko, Rakúsko, Československo), kde bola vedená takými osobnosťami, ako sú J.Girgoid, A.Lysy, E.Grač, D.Schwarzberg, U.Wiesel ad. G.Demeterová účinkuje na koncertoch v USA, Francúzsku, Nemecku, Veľkej Británii a Českej republike. Nahráva pre Český rozhlas a ORF. V r.1992 nahrala na barokových nástrojoch CD s popredným českým huslistom Ivanom Ženatým. V r.1995 vystúpila ako hosť Českej filharmónie s dirigentom R.Stankovským a G.Albrechtom. V tom istom roku sa zúčastnila projektu nahrávania multimedialných koncertov A.Vivaldiho spolu s V.Hudečkom, J.Stivínom a L.Brabcom pre firmu Supraphon records. Nahrávania sa zúčastnil dirigent G.Delogu. Na jar

FRANTIŠEK ŠUPÍN (1954) started to deal in music at the age of three. He studied piano and cello. French-horn playing he studied at the Conservatory in Bratislava with Prof. Ivan Chladný. In 1981 he completed his studies at the Academy of Music and Drama in Bratislava in the class of Ján Budzák - as the best graduate of the wind department. He passed his graduate concert with the State Chamber Orchestra in Žilina. He was a member of the Slovak Philharmonic, Symphonic Orchestra of the Slovak Radio and he performed also in chamber bodies. He took part in many international competitions - with success (1st prize at the Competition of Slovak Conservatories, 2nd prize at the Pragues' Spring; at the International Competition in Munich, the 1st prize at the Performing Competition of Young Artists). František Šupín gave concerts in Germany, Austria, the former Czechoslovakia, France, Spain and some other countries. This time he plays as solo horn player at the Gran Teatro del Liceo in Barcelona and he gives concerts along with his wife - a pianist. He plays with splendid orchestras in Spain and abroad. František Šupín is founder of the horn-quintet Cornicinum Academicus Chorus.

MICHELE CARULLI (1958) was born in Gravina, in Puglia. After his splendid clarinet ab-solutorium at the conservatory Duni in Matera he continued in his studies at the Giuseppe Verdi Conservatory in Milano - with his composition teachers P.Castaldi and D.Lorenzini. In the meantime he improved his technique in Siena at the Accademia Chigiana, where he graduated with an honour diploma. In the course of his clarinetist career he took part in many international competitions, where he achieved many numerous prizes and appreciations (V.Buschi - 1978, Ancona - 1978, Viotti - 1979). C.Abbado engaged him as a soloist for the Orchestra del Teatro alla Scala. This experience encouraged him to continue in his studies - this time specialized in conducting. As soloist he gave concerts in Europe, Asia, Africa, North and South America and he conducted in Austria, Hungary, Italy and the former Yugoslavia - where he gave his debut at the festival in Ljubljana. Since 1983 he is the first clarinetist of the Orchestra Sinfonicadi Torino della Rai, (now Orchestra Sinfonica Nazionale). Besides this he is head of a department at the Conservatory of Milano. He is also the founder and leader of the Prometheus Ensemble, and he also lead the Alpe Adria Ensemble for a short time. As conductor he took part in international competitions in Mürrzuschlag (Austria) and Berlin. In 1993, due to an invitation of the Boston Symphonic Orchestra he took part in the famous Tanglewood seminars - where he achieved the Seiji Ozawa prize.

GABRIELA DEMETEROVÁ (1971) started her violin playing at the age of five. She was a private student of Jaroslav Foltýn a member of the Dvořák Quartet. From 1984 she studied with Prof. Nora Grumlíková, who teaches at the Conservatory of Bratislava and at the AMU (Academy of Music and Drama) in Prague. She was accepted at this conservatory in 1984 and she graduated in 1991. At the same year she was accepted to the AMU where she continued with Prof. Grumlíková. In the period of 1980-1987 she took part in the Jaroslav Kocián violin competition where she achieved the first, the second and three times the third prize in her age category. In 1987 she took part in the International Violing Competition of Yehudi Menuhin where she won all the main prizes: for a composition for solo violin by Bach, she achieved the first prize and was awarded the title of „Absolute winner“. In the course of her studies she took part in masterclasses in many countries (the USA, Holland, Germany, Austria and the former Czechoslovakia), where she was lead by such famous personalities as J.Girgoid, A.Lysy, E.Grač, D.Schwarzberg, U.Wiesel etc. Gabriela Demeterová performs at

r.1996 nahráva G.Demeterová sólovú CD platňu pre firmu Supraphon s organistom J.Túmom.

EDUARD GRAČ je jedným z najslávnejších ruských huslistov. Základy hudobného vzdelania získal v Odesse, v štúdiách pokračoval na moskovskom Konzervatóriu u prof.Jampolského, kde absolvoval aj ašpirantúru u D.Oistracha a I. Sterna. Je laureátom viacerých medzinárodných súťaží (Budapešť, Paríž, Moskva). Koncertoval v mnohých štátoch celého sveta. Má v repertoári viac ako 550 diel a ich počet neustále zvyšuje. Pedagogicky pôsobí na moskovskom Konzervatóriu. Mnohí študenti z jeho triedy sú víťazmi medzinárodných súťaží. Je členom porôt mnohých medzinárodných súťaží a vedie majstrovské kurzy v Moskve, Číne, Hong Kongu, Francúzsku, Nemecku, na Slovensku. Zaoberá sa aj dirigovaním, hrou na violu a komornou hrou. E.Grač založil komorný orchester, v ktorom sú všetci huslisti jeho žiakmi.

SLOVENSKÝ KOMORNÝ ORCHESTER bol založený v r.1960 pri Slovenskej filharmonii z radov jej členov. V r.1966 súboru zároveň udelili štatút samostatného štátneho telesa. Ťažisko repertoáru tvorí predovšetkým hudba epochy baroka a klasicizmu, avšak od svojich začiatkov sa SKO významnou mierou podieľal aj na propagácii hudby 20.storočia a súčasnej slovenskej tvorby. SKO spolupracuje s poprednými svetovými sólistami a na svojich početných koncertných turné v zahraničí, kde doteraz precestoval takmer celú Európu, USA, Kanadu a Japonsko, slávi vynikajúce úspechy. Z viac ako 40 nahrávok pre vydavateľstvo OPUS väčšinu titulov zaradili do svojich katalógov zahraničné firmy v Japonsku, Švédsku, Veľkej Británii a Francúzsku. Od vzniku bola činnosť Slovenského komorného orchestra spojená s umeleckým vedúcim, dirigentom a sólistom Bohdanom Warchalom.

concerts in the USA, France, Germany, the U.K. and the Czech Republic. She records for the Czech Radio and for the ORF (Austrian Broadcasting Corporation). In 1992 she realized a CD with Baroque instruments along with the splendid Czech violinist Ivan Ženatý. In 1995 she gave a guest performance at the Czech Philharmonic under the baton of R.Stankovský and G.Albrecht. In the same year she took part in the project of multimedial recordings of concerts by A.Vivaldi along with V.Hudeček, J.Stivín and L.Brabec for the label Supraphon Records. The conductor G.Delogu took also part in this recording. In spring 1996 Gabriela Demeterová records a solo CD for Supraphon along with the organ player J.Ťůma.

EDUARD GRACH is one of the most famous Russian violin players. He took his musical basics in Odessa, he continued in his studies at the Conservatory of Moscow with Prof. Yampolski - where he passed also the aspirantship with David Oistrach and Isaac Stern. He is laureate of many international competitions (Budapest, Paris, Moscow). He gave concerts in many countries all over the world. His repertoire ranges more than 550 works and this number is still rising. Eduard Grach teaches at the Conservatory on Moscow - many of his students are winners of international competitions. He is also jury member in many international competitions and he leads also masterclasses in Moscow, China, Hong Kong, France, Germany and in Slovakia. He is also engaged in conducting, viola playing and chamber music. E.Grach also founded a chamber orchestra, where all violin players are his students.

THE SLOVAK CHAMBER ORCHESTRA was established in 1960 at the Slovak Philharmonic - out of its' members. This ensemble was in 1966 awarded the statute to be an independant body. The essence of its' repertoire is mainly Baroque and Classicism music - but from their beginning this orchestra also takes part in the promotion of 20th century music as well as contemporary Slovak works. This orchestra cooperates with many top-soloists and it was very successful with its' numerous tours all over Europe, the USA, Canada and Japan. From her more than 40 recordings for the label OPUS - most of those works were attached to the catalogues of Japanese, Swedish and French companies as well as companies from the U.K. From the very beginning the activity of the Slovak Chamber Orchestra was related to the name its' artistic leader, conductor and soloist Bohdan Warchal.

DOM UMENIA FATRA ŽILINA/22.-28.APRÍL 1996

24.APRÍL STREDA 17.00

Thomas Schmögner (Rakúsko) organ

Marcel Dupré (1886-1971)

Le Monde dans l'attente du Saver

(Symphonie-Passion op.23/1)

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Prélude et Fugue en Si majeur op.99/2

Anton Heiller (1923-1979)

Pascaglia in c

Mirko Krajčič (1968)

Medzi nebom a zemou - premiéra

Franz Schmidt (1874-1939)

Toccata in C dur



Thomas Schmögner

Klavírne trio ISTROPOLIS (SR)

Zuzana Paštéková - husle, Michal Šťahel - violončelo,

Katarína Brejková - klavír

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Klavírne trio op.1 č.1 Es dur

Allegro-Adagio cantabile-

Scherzo.Allegro assai-Finale.Presto

Josef Suk (1874-1935)

Elégia op.23

(Pod dojmom Zeyerovho Vyšehradu)

Bohuslav Martinů (1890-1959)

Bergerettes

Poco allegro-Allegro con brio-

Andantino-Allegro-Moderato



Klavírne trio ISTROPOLIS

Koncert sa realizuje v spolupráci s Rakúskym veľvyslanectvom v Bratislave

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

24th of APRIL WEDNESDAY 5.00 p.m.

Thomas Schmögner (Austria) organ

Marcel Dupré (1886-1971)

Le Monde dans l'attente du Saveur

(Symphonie-Passion op.23/1)

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Prélude et Fugue en Si majeur op.99/2

Anton Heiller (1923-1979)

Passaglia in c

Mirko Krajič (1968)

Between Heaven and Earth - premiere

Franz Schmidt (1874-1939)

Toccata in C major

Piano trio ISTROPOLIS (Slovak Republic)

Zuzana Paštéková - violin, Michal Šťáhel - cello,

Katarína Brejková - piano

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Piano trio op.1 Nr.1 E flat major

Allegro-Adagio cantabile-

Scherzo.Allegro assai-Finale.Presto

Josef Suk (1874-1935)

Elegy op.23

(Under the impression of Zeyer's Vyšehrad)

Bohuslav Martinů (1890-1959)

Bergerettes

Poco allegro-Allegro con brio-

Andantino-Allegro-Moderato

This concert is organized in cooperation with the Austrian Embassy in Bratislava

THOMAS SCHMÖGNER (1964) začal študovať v r.1974 na Musikhochschule vo Viedni: klavír u H.Langer-Rühl, harmóniu a kompozíciu u F.Neumann. Od r.1978 začal študovať hru na organ u H.Tacheziho a od r.1986 čembalo u G.Murrraya. V obidvoch odboroch dostal významenie (1987 a 1991), od r.1991 je magistrom umení. Absolvoval majstrovské kurzy u M.Radulescu a J.Langlaisa, v r.1985-86 bol štipendistom francúzskej vlády na Conservatoire National de Region v Štrasburgu. Štúdiá u D.Rotha a A.Strickera ukončil s ocenením „médaille d'or à l'unanimité“. Thomas Schmögner získal viaceré ocenenia na interpretačných súťažiach - v r.1981 2.cenu na súťaži „Jugend musiziert“ v Grazi, v r.1982 3.cenu na súťaži v Nijmegene (Holandsko), čestné uznania Rakúskeho ministerstva pre vedu v r.1987 a 1991 a v r.1988 na Medzinárodnej interpretačnej súťaži v Brügghách. Je tiež finalistom Medzinárodnej súťaže v interpretácii „Grand Prix de Chartres z r.1992. Od r.1981 je organistom v Alte Wiener Universitätskirche, od r.1983 organistom a čembalistom ENSEMBLE MVSICA ANTIQVA a spolupracovníkom barokového operného festivalu SPECTACVLVM. Spolupracuje tiež s viacerými súbormi pre starú hudbu (Concilium Musicum, Ensemble Flauto Voce). Ako sólista účinkoval s Wiener Philharmoniker, Wiener Symphoniker, ORF-Symphonieorchester, Berliner Symphonischen Orchester a i. pod vedením P.Steinberga, E.Märzendorfera, E.Ortnera, H.Böcka a M.Siegharta. V r.1988 založil WIENER VAN SWIETEN ENSEMBLES, ktorí účinkujú na originálnych historických nástrojoch, v r.1991-94 viedol vokálny súbor CONCERTINO CANTABILE. Thomas Schmögner účinkoval na území celého Rakúska, v Nemecku, Švajčiarsku, Francúzsku, Holandsku, Dánsku, Švédsku, Taliansku, Španielsku, Českej republike, Poľsku, USA. Pôsobí tiež pedagogicky (1987-92 Franz-Schmidt-Musikschule Perchtoldsdorf, Konservatorium der Stadt Wien, Musikhochschule Wien). V r.1995 bol na Konservatorium der Stadt Wien menovaný za profesora organovej hudby, je aktívne činný aj na poli vedeckom.

KLAVÍRNE TRIO ISTROPOLIS vzniklo v r.1994 na pôde Konzervatória v Bratislave. Pracuje pod vedením M.Karlíkovej. V r.1995 získalo klavírne trio 1.cenu na 34.ročníku medzinárodnej interpretačnej súťaže „Beethovenův Hradec“ v Hradci nad Moravicí. Okrem toho získalo cenu za najlepšiu interpretáciu diela L.van Beethovena a Cenu Nadácie Bohuslava Martinů. Trio sa predstavilo na viacerých koncertoch doma i v zahraničí (Česká republika, Nemecko ai.). Zúčastnilo sa tiež na interpretačných kurzoch u N.Brainina, primária Amadeovho kvarteta a uskutočnilo nahrávky pre Slovenský rozhlas a Slovenskú televíziu. Jeho členovia získali tiež rad ocenení aj ako sólisti, zúčastnili sa niekoľkých medzinárodných interpretačných kurzoch.

THOMAS SCHMÖGNER (1964) started his studies in 1974 in Vienna at the Musikhochschule: Piano with H.Langer-Rühl, harmony and composition with F.Neumann. In 1978 he started his organ studies with H.Tachezi and in 1986 his harpsichord studies with G.Murray. In both fields he achieved an appreciation (1987 and 1991) and since 1991 he is Master of Arts. He took masterclasses with M.Radulescu and J.Langlais, in 1985-86 he was awarded a scholarship by the French government at the Conservatoire National de Région in Strassbourg. He completed his studies with D.Roth and A.Stricker with the „Médaille d'or à l'unanimité“. Thomas Schmögner achieved many prizes in rendering competitions - in 1981 he achieved the 2nd prize at the „Jugend musiziert“ competition in Graz, in 1982 the 3rd prize at the competition in Nijmegen (Holland), appreciations from the Austrian Department of Science in 1987 and in 1988 at the International Rendering Competition in Brügge. He reached also the finals of the international rendition competition „Grand Prix de Chartres“ in 1992. Since 1991 he plays the organ at the Alte Wiener Universitätskirche, and since 1983 he plays organ and cembalo at the ENSEMBLE MUSICA ANTIQVA and he cooperates with the Baroque opera festival SPECTACVLVM. Furthermore he cooperates with some other ensembles engaged in old music (Concilium Musicum, Ensemble Flauto Voce). He performed as soloist with the Wiener Philharmoniker, Wiener Symphoniker, ORF-Symphonierorchester, Berliner Symphonischen Orchester etc. He performed under the baton of P.Steinberg, M.Märzendorfer, E.Ortner, H.Böck and M.Sieghart. In 1988 he founded the WIENER VAN SWIETEN ENSEMBLES playing original historic instruments and in the period of 1991-94 he led the vocal ensemble CONCERTINO CANTABILE. Thomas Schmögner gave concerts all over Austria, in Germany, Switzerland, France, Holland, Denmark, Sweden, Italy, Spain, the Czech Republic, Poland and the U.S.A. Thomas Schmögner is also a teacher (1987-92 Franz-Schmidt-Musikschule Perchtoldsdorf, Konservatorium der Stadt Wien and the Musikhochschule Wien). In 1995 he was appointed professor of organ playing at the Konservatorium der Stadt Wien. This artist features also a wide scientific activity.

THE PIANO TRIO ISTROPOLIS was established in 1994 at the Conservatory in Bratislava. This body performs under the guidance of M.Karlíková. In 1995 this trio was awarded the 1st prize at the 34th international competition „Beethovens' Hradec“ in Hradec nad Moravicí. Except this, the trio was awarded a prize for the best performance of a work by L.van Beethoven and the prize of the Bohuslav Martinů Foundation. This trio performed at many concerts at home and abroad (Czech Republic, Germany and many other countries). It participated also in N.Brain, the primarius of the Amadeus Quartet and carried out recordings for the Slovak Radio and the Slovak TV. The members of this trio were awarded many awards as soloists and they took also part in some international masterclasses.

24.APRÍL STREDA 19.30

Cappella Istropolitana (SR) vedie Ewald Danel (SR)

Juraj Bartoš (SR) trúbka

Yoshiko Iwai (Japonsko) klavír

Giuseppe Tartini (1692-1770)

Koncert pre trúbku a orchester D dur

Allegro-Andante-Allegro grazioso

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Koncert pre klavír a orchester č.9 Es dur KV 271

Allegro-Andantino-Rondeau.Presto

Peter Iljič Čajkovskij (1840-1893)

Serenáda C dur pre sláčiky op.48

Pezzo in forma di Sonatina:

(Andante non troppo-Allegro moderato-Andante non troppo)

Walzer:

(Moderato. Tempo di Valse).

Elegie:

(Larghetto elegiaco)

Finale (Tema Russo):

(Andante-Allegro con spirito)



Juraj Bartoš



Yoshiko Iwai



Ewald Danel

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

24th of APRIL WEDNESDAY 7.30 p.m.

Cappella Istropolitana (Slovak Republic)
conducted by Ewald Danel (Slovak Republic)
Juraj Bartoš (Slovak Republic) trumpet
Yoshiko Iwai (Japan) piano

Giuseppe Tartini (1692-1770)

Concert for trumpet and orchestra D major

Allegro-Andante-Allegro grazioso

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Concert for piano and orchestra Nr.9 E flat major KV 271

Allegro-Andantino-Rondeau.Presto

Peter Iljich Tchaikovsky (1840-1893)

Serenade C major for strings op.48

Pezzo in forma di Sonatina:

(Andante non troppo-Allegro moderato-Andante non troppo)

Walzer:

(Moderato. Tempo di Valse)

Élegie:

(Larghetto elegiaco)

Finale (Tema Russo):

(Andante-Allegro con spirito)



Cappella Istropolitana

JURAJ BARTOŠ (1967) vyštudoval Konzervatórium a VŠMU v Bratislave u K.Rošku, u ktorého je v súčasnosti aj na postgraduálnom štúdiu. Je finalistom medzinárodnej súťaže Pražská jar z r.1992, kde dostal aj Cenu hl.mesta Prahy, víťaz Súťaže slovenských konzervatórií. Od r.1991 spolupracuje ako sólista so Slovenskou filharmóniou, s ktorou absolvoval turné na Cypre. Účinkoval aj s Komornou filharmóniou Pardubice a Štátnou filharmóniou Košice. Okrem klasickej hudby sa od malička venuje jazzu. Je častým hosťom ako sideman Quarteta (Quinteta) E.Viklického, Quinteta Š.Markoviča, K.Růžičku, Velebandu, s ktorými nahral viaceré CD platne. So Štěpánom Markovičom absolvoval v r.1993 turné s Lizou Minelli, Ray Charlesom a Shirley Bassey, v Prahe účinkoval spolu s Dizzym Gillespie. Je držiteľom ceny českej jazzovej kritiky Jazzový Kája '93 ako talent roka, sideman roka (Quintet Štěpána Markoviča) a sideman nahrávky roka (CD Goln'Home Karla Růžičku). V poslednom čase spolupracuje s európskymi jazzmanmi ako sú Christian a Wolfgang Muthspiel, Matthias Rüegg, Django Bates ai. Juraj Bartoš vedie a hrá v orchestri Bratislava Hot Serenaders, bratislavskej obdobe Pražského synkpického orchestra.

YOSHIKO IWAI (1964) získala svoje prvé ocenenie v r.1977 na západojaponskej súťaži mladých interpretov. V r.1983 začala študovať na Štátnej hudobnej vysokej škole Geijutsu Daigaku v Tokiu u H.Kobayashi a hneď počas štúdia získala niekoľko ocenení, medzi nimi 2.cenu na 52.japonskej hudobnej súťaži a Cenu Ataka. V r.1987 sa presťahovala do Nemecka, kde študovala na Hochschule für Musik v Detmolde u F.W.Schnurra. V r.1993 obdržala diplom s vyznamenaním a v r.1993-94 zmluvu na pedagogické pôsobenie na Hochschule für Musik v Detmolde. Na 3.európskej súťaži F.Chopina v Darmstade v r.1989 získala okrem viacerých vedľajších ocenení aj 2.cenu. V r.1991 vyhrala Mendelssohnovu súťaž „Nadácie Preussischer Kulturbesitz“ v Berlíne, na 14.ročníku súťaže Clary Haskil sa dostala do finálového kola. V rámci 6.ročníka súťaže Gézu Andu interpretovala Schumannov Klavírny koncert a mol spolu s Tonhalle-Orchester Zürich pod vedením V.Fedosejeva - porota jej za umelecký výkon prisúdila 2.cenu. Yoshiko Iwai pôsobí v súčasnosti v Detmolde a koncertuje v Nemecku a Japonsku.

EWALD DANEL (1956) pochádza zo Sliezska. Dirigovanie študoval na Konzervatóriu v Ostrave (J.Daniel, J.Daněk, L.Mátl), absolvoval dirigentský kurz u K.Österreichera vo Viedni. V Bratislave na VŠMU absolvoval štúdium umeleckej ašpirantúry u B.Warchala. Počas štúdia sa stal laureátom niekoľkých súťaží. Od r.1987 pôsobí ako pedagóg na VŠMU, od r.1985 je prvým koncertným majstrom Slovenskej filharmónie. Úspešne sa prezentuje aj ako sólista - na domácich i zahraničných pódiiach. Intenzívne sa venuje aj komornej hudbe - od r.1992 je umeleckým vedúcim Komorného orchestra mesta Bratislavy Cappella Istropolitana. V nedávnom období úspešne dirigoval orchester Slovenskej filharmónie.

KOMORNÝ ORCHESTER CAPPELLA ISTROPOLITANA bol založený v r.1983. Jej členovia, ktorých spája láska k hudbe, sú nadšencami pre spoločnú hru v malom orchestri a sú súčasne vynikajúcimi sólistami. Ich hra sa vyznačuje vysokou instrumentalistikou, kvalitným zvukom a enormnou disciplínou štýlovej interpretácie. Komorný orchester pozostáva z 15 členov na sláčikové nástroje. Cappella Istropolitana hostovala nielen u nás, ale aj v celej Európe, v USA, Kanade, Japonsku, Kórei, Číne a v Hong Kongu. Repertoár je orientovaný na barok, klasicizmus, romantizmus a hudbu 20.storočia. Cappella Istropolitana spolupracuje s renomovanými sólistami a dirigentmi. Orchester vydal vyše 70 CD, ich umelecká úroveň je vysoká, čo sa odráža na počte predaných kusov. Cappella Istropolitana dostala dvakrát

JURAJ BARTOŠ (1967) graduated at the Conservatory and the Academy of Music and Drama in Bratislava where he studied with K.Roško. With this very same teacher he studies now as a postgraduate. This artist reached the finals of the international competition Prague Spring in 1992, where he received the award of the capital Prague and he's won also the Competition of Slovak Conservatories. Since 1991 he cooperates as soloist with the Slovak Philharmonic, with which he also toured to Cyprus. Juraj Bartoš performed also with the Chamber Philharmonic Pardubice and the State Philharmonic Košice. Besides classical music he's engaged in jazz from his early youth. He is a frequent guest of various formations as the sideman of the E.Viklický quartet (quintet), the Š.Markovič Quintet, the K.Růžicka Quintet, and the Veleband Quintet with which he recorded some compact disks. With Štěpán Markovič he toured with Liza Minelli, Ray Charles and Shirley Bassey in 1993 and in Prague he performed with Dizzy Gillespie. He is the holder of the Czech Jazz Critics Award „Jazzový Kája 93“ as the talent of the year; sideman of the year (CD Gold'n Home by Karel Růžicka). This time he cooperates with European jazzman like Christian and Wolfgang Muthspiel, Mathias Rüegg, Django Bates and many more. Juraj Bartoš plays in the orchestra Bratislava Hot Serenaders - what is the Bratislava counterpart of the Prague Syncopie Orchestra.

YOSHIKO IWAI (1964) achieved her first award in 1977 at the west Japanese competition of young artists. In 1983 she started her studies at the State Music University Geijutsu Daigaku in Tokyo with H.Kobayashi and in the course of her studies already she achieved many awards - like as the 2nd prize at the 52nd Japanese Music Competition and the Ataka Award. In 1987 she moved to Germany, where she studied at the Hochschule für Musik in Detmold with F.W.Schnurr. In 1993 she was awarded the diploma with honors and in 1993-94 she signed a contract for teaching at the Hochschule für Musik in Detmold. At the 3rd European F.Chopin Competition in Darmstadt in 1989 she achieved the 2nd prize (except many secondary awards). In 1991 she's won the Mendelssohn Competition of the „Preussischer Kulturbesitz Foundation“ in Berlin, and at the 14th year of the Clara Haskil Competition she reached the finals. Within the 6th Géza Anda Competition she rendered the Piano Concert A minor by Schumann along with the Tonhalle-Orchester Zürich under the baton of V.Fedosejev. The jury awarded her with the 2nd prize for her artistic performance. Yoshiko Iwai works now in Detmold and gives concerts in Germany and Japan.

EWALD DANIEL (1956) comes from Schlezia. He studied conducting at the Conservatory in Ostrava (J.Daniel, J.Daněk, L.Mátl), he also passed a conductor course with K.Österreicher in Vienna. At the Academy of Music and Drama in Bratislava he was an artistic aspirant at B.Warchal. In the course of his studies he became laureate of many competitions. Since 1987 he teaches at the Academy of Music and Drama in Bratislava and since 1985 he is the first concert master of the Slovak Philharmonic. Ewald Daniel also successfully performs as soloist - in Slovakia as well as abroad. He is also intensively engaged in chamber music and since 1992 he is the artistic leader of the Bratislavian chamber orchestra Capella Istropolitana. In the recent times he's successfully conducted the orchestra of the Slovak Philharmonic.

CAPPELLA ISTROPOLITANA was established in 1983. The members of this body share their love for music, they love to play in a small orchestra but they are also very splendid soloists. The style of Cappella Istropolitana can be characterized by high instrumentalism,

DOM UMENIA FATRA ŽILINA/22.-28.APRÍL 1996

Platinovú platňu. V r.1991 bola Cappella Istropolitana menovaná magistrátom mesta Bratislavy na Komorný orchester mesta Bratislava. V súčasnosti je umeleckým vedúcim tela Ewald Danel.

high sound culture and discipline in interpretation style. This orchestra consists of 15 string players. The Cappella Istropolitana gave guest performances not just in Slovakia but also all over Europe, the United States, Canada, Japan, Korea, China and Hong Kong. The repertoire of this body consists mainly of works of the period of Baroque, Classicism, Romanticism and music of the 20th century. The Cappella Istropolitana cooperates with renowned soloists and conductors. The orchestra issued more than 70 CDs of high artistic value. This fact is proofed by the number of CDs sold. The Cappella Istropolitana was awarded the platinum record - twice. The Cappella Istropolitana was in 1991 appointed by the town magistrate the Chamber Orchestra of the City of Bratislava. The present artistic leader of this body is Ewald Danel.

25.APRÍL ŠTVRTOK 17.00

Klaudia Dernerová (SR) soprán
Eva Garajová (SR) mezzosoprán
Daniel Buranovský (SR) klavír

Maurice Ravel (1875-1937)
Deux Mélodies Hébraïques
Kaddish-L'Enigme Eternelle

Claude Debussy (1862-1918)
Chevaux de Bois
Green
Fantoches

John Alden Carpenter (1876-1951)
Gitanjali
When I bring to you colour'd toys
On the day when death will knock at the door
The Sleep that Flits on Baby's Eyes
I am like a Pennant of a Cloud of Autumn
On the Seashore of Endless Worlds
Light, My Light

Maurice Ravel
Sheherezade
Asia-La Flute enchantée-L'Indifférent

Leonard Bernstein (1918-1990)
Two love songs
Extinguish my eyes-When my soul touches yours

Peter Iljič Čajkovskij (1840-1893)
Zabyť tak skoro
Deň li carit

Gilles Bellemare
De Stultitia
Stultitia loquitur-Stultitia quasitum-Stultitia laudatrix

Peter Iljič Čajkovskij
Dve duetá



Klaudia Dernerová



Eva Garajová



Daniel Buranovský

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

25th of APRIL THURSDAY 5.00 p.m.

Klaudia Dernerová (Slovak Republic) soprano

Eva Garajová (Slovak Republic) mezzo-soprano

Daniel Buranovský (Slovak Republic) piano

Maurice Ravel (1875-1937)

Deux Mélodies Hébraïques

Kaddish-L'Enigme Eternelle

Claude Debussy (1862-1918)

Chevaux de Bois

Green

Fantoches

John Alden Carpenter (1876-1951)

Gitanjali

When I bring to you colour'd toys

On the day when death will knock at the door

The Sleep that Flits on Baby's Eyes

I am like a Pennant of a Cloud of Autumn

On the Seashore of Endless Worlds

Light, My Light

Maurice Ravel

Sheherezade

Asia-La Flute enchantée-L'Indifférent

Leonard Bernstein (1918-1990)

Two love songs

Extinguish my eyes-When my soul touches yours

Peter Iljich Tchaikovsky (1840-1893)

Zabyť tak skoro

Deň li carit

Gilles Bellemare

De Stultitia

Stultitia loquitur-Stultitia quasitum-Stultitia laudatrix

Peter Iljich Tchaikovsky

Two duets

KLAUDIA DERNEROVÁ (1971) študovala na Konzervatóriu v Košiciach a v r.1994 ukončila štúdium na VŠMU v Bratislave u M.Blahušiakovej. V súčasnosti pôsobí ako sólistka Slovenského národného divadla v Bratislave. V r.1993 získala 1.cenu v Karlových Varoch, Cenu A.Kucharského a Cenu českého rozhlasu za najlepšiu interpretáciu piesní 20.storočia. Získala aj Hlavnú cenu Klubu priateľov Viedenskej štátnej opery. Je absolventkou interpretačných kurzov C.Bergonzioho v Siene a interpretačných kurzov A.Dvořáka v Karlových Varoch. Na súťaži M.Schneidra-Trnavského získala Cenu za najlepšiu interpretáciu Čajkovského piesne.

EVA GARAJOVÁ (1965) absolvovala štúdium spevu na VŠMU v Bratislave pod vedením H.Štolfovej-Bandovej. Svoje vedomosti si rozšírila v Taliansku na Accademia d'Arte lirica e Corale v Osime. Takmer dva roky pôsobila v Stuttgarte a zároveň koncertovala v Taliansku, Španielsku, Nemecku a Kanade. Na základe kanadských vystúpení získala štipendium u G.Burgessa na študijný pobyt v USA na newyorskej Štátnej univerzite v Buffale. Počas tohto pobytu naštudovala a predstavila sa v opere Giacomu Pucciniho Sestra Angelika. V Buffale sa predstavila ako Lucrécia v Brittenovej opere Únos Lucrezie a spoluúčinkovala s komorným orchestrom, kde interpretovala skladby 20.storočia. V súčasnosti sa Eva Garajová častejšie predstavuje na domácej koncertnej pôde. Najvýraznejšia je spolupráca s Komornou operou v Bratislave, Štátnou filharmóniou v Košiciach, Štátnou operou v Banskej Bystrici. Na základe ponuky Štátnej opery v Prahe študuje postavu Fjodora v Mussorgského opere Boris Godunov, aby v premiérovom uvedení stvárnila Varvaru v Janáčkovej Káti Kabanovej. Perspektívnou sa javí aj spolupráca s Janáčkovou operou v Brne. Okrem štúdia opernej literatúry sa E.Garajová pripravuje na svoju prvú sólovú CD nahrávku.

DANIEL BURANOVSKÝ (1964) dostal prvé lekcie v hre na klavíri ako štvorročný. Ďalšie štúdium absolvoval na Konzervatóriu v Žiline u A.Kállaya. V r.1989 ukončil s vyznamenáním štúdium na VŠMU v Bratislave v triede M.Starostu. Za vynikajúce študijné výsledky a umeleckú činnosť dostal Cenu ministra školstva a mládeže Slovenskej republiky. Zúčastnil sa interpretačných kurzov v Španielsku a absolvoval študijný pobyt na Sibeliovej akadémii v Helsinkách. Už počas štúdií sa zúčastnil mnohých významných súťaží, na ktorých sa mu dostalo vynikajúceho ocenenia. Tak vlastne začala jeho živá koncertná činnosť. Výstupoval na mnohých podujatiach, samostatných recitáloch a komorných koncertoch doma i v zahraničí (Nemecko, SNŠ, Bulharsko ai.). Ako sólista spolupracoval s renomovanými orchestrami, ako napríklad so Štátnym komorným orchestrom v Žiline, Štátnou filharmóniou v Košiciach, Symfonickým orchestrom Slovenského rozhlasu v Bratislave, Orchestrom Beethovenhalle v Bonne. Početné koncerty na medzinárodných festivaloch, ako aj rozhlasové a televízne nahrávky, to sú zastávky jeho umeleckého vývoja. V súčasnosti vyučuje hru na klavír na VŠMU v Bratislave.

KLAUDIA DERNEROVÁ (1971) studied at the Conservatory of Košice and 1994 she graduated from the Academy of Music and Drama in Bratislava. Her teacher was M.Blahušíaková. These days she works as soloist of the Slovak National Theater in Bratislava. In 1993 she was awarded the 1st prize in Karlovy Vary (Karlsbad), the A.Kucharsky prize and the Prize of the Czech Radio for the rendition of 20th century songs. She was awarded also the first prize of the „Club of friends of the Vienna State Opera“. She also passed some interpretation courses - C.Bergonzis' masterclasses in Siena and A.Dvořák's masterclasses in Karlovy Vary. In the M.Schneider-Trnavský competition she reached the prize for the best rendition of a song by P.I.Tchaikovsky.

EVA GARAJOVÁ (1965) studied singing and graduated at the Academy of Music and Drama in Bratislava under the guidance of H.Štolfová-Bandová. She deepened her knowledge in Italy at the Accademia d'Arte lirica e Corale in Osimo. For almost two years she performed in Stuttgart in the same period she gave concerts in Italy, Spain, Germany and Canada. Based on her Canadian concerts she was awarded a scholarship with G.Burgess in the United States at the New York State University in Buffalo. In the course of this stay she rehearsed and performed in the opera Sister Angelica by Giacomo Puccini. In Buffalo she played Lucrezia in the opera Kidnapping of Lucrezia by Britten. She also rendered works of the 20th century as she performed with a chamber orchestra. These days Eva Garajová performs more and more frequently in Slovakia. The most significant is her cooperation with the Chamber Opera in Bratislava, the State Philharmonic in Košice and the State Opera in Banská Bystrica. Due to an offer of the State Opera in Prague she studies the character of Fjodor in the opera Boris Godunov by Mussorgski - in order to perform the character of Varvara in Janačeks' Káťa Kabanová at its' premiere. The cooperation with the Janaček Opera in Brno seems to be also very prospective. Besides studying opera literature E.Garajová prepares to issue her first solo compact disc.

DANIEL BURANOVSKÝ (1964) took his first piano lessons as a child of four. Then followed studies at the Conservatory in Žilina with A.Kállay. In 1989 he graduated with honors from the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava in the class of M.Starosta. For his excellent results in his studies and his artistic performance he was awarded the Prize of the Slovak Ministry of Education. He also took part in interpretation courses in Spain and he also made a scholarship stay at the Sibelius Academy in Helsinki. This was the beginning of his frequent concert activity. He performed at many concerts, recitals and chamber concerts in Germany, Russia and Bulgaria. As a soloist he co-operated with many famous orchestras as e.g. the State Chamber Orchestra in Žilina, the State Philharmonic Orchestra in Košice, the Symphonic Orchestra of Slovak Radio and the Orchestra of Beethoven Hall in Bonn. His numerous concerts at various international festivals as well as recordings for radio and television are also milestones of his artistic development. These days he teaches piano playing at the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava.

25.APRÍL ŠTVRTOK 19.30

Štátna filharmónia Košice (SR)

Martin Mázik (SR) dirigent

Kateřina Váchová (ČR) klarinet

Juraj Čižmarovič (SR) husle

Gioacchino Rossini (1792-1868)

Predohra k opere Talianka v Alžíri

Carl Maria von Weber (1786-1826)

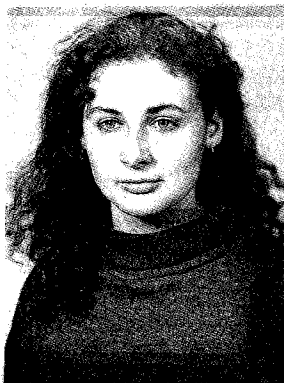
Koncert pre klarinet a orchester č.1 f mol op.73

Allegro-Adagio-Finále.Rondo

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Koncert pre husle a orchester D dur op.61

Allegro ma non troppo-Larghetto-Rondo.Allegro



Kateřina Váchová



Juraj Čižmarovič



Martin Mázik

25th of APRIL THURSDAY 7.30 p.m.

State Philharmony Košice (Slovak Republic)

Martin Mázik (Slovak Republic) conductor

Kateřina Váchová (Czech Republic) clarinet

Juraj Čižmarovič (Slovak Republic) violin

Gioacchino Rossini (1792-1868)

Ouverture to the opera L'italiana in Algeri

Carl Maria von Weber (1786-1826)

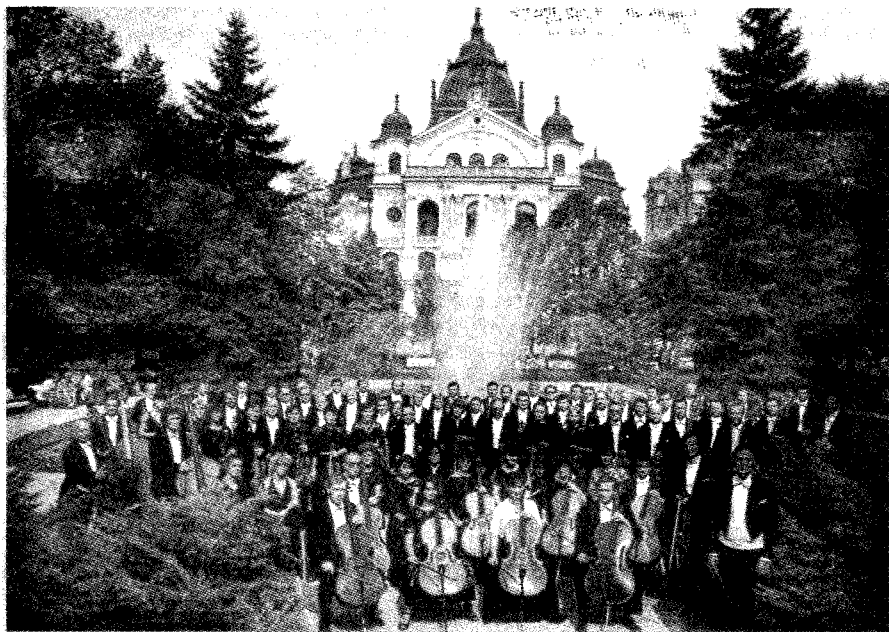
Concert for clarinet and orchestra Nr.1 F minor op.73

Allegro-Adagio-Finale.Rondo

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Concert for violin and orchestra D major op.61

Allegro ma non troppo-Larghetto-Rondo.Allegro



Štátna filharmónia Košice

KATEŘINA VÁCHOVÁ (1975) začala hrať na klarinet vo veku ôsmich rokov na ZUŠ v Havlíčkovom Brode u J.Brožka. V r.1989 bola prijatá na Konzervatórium v Prahe do triedy J.Stárka. Už počas štúdií získala niekoľko ocenení zo súťaží: v r.1990 1.cenu na Súťaži konzervatórií v Krasliciaci a 2.cenu v Roudnici nad Labem. V r.1992 získala 1.cenu a titul absolútneho víťaza na Medzinárodnej súťaži Concertino di Praga, v r.1994 1.cenu na súťaži o Európsku hudobnú cenu. V r.1995 bola prijatá na AMU v Prahe do triedy J.Hlaváča. Okrem sólistickej činnosti sa venuje aj komornej hre v dychovom kvintete a klarinetovom kvartete.

JURAJ ČIZMAROVIČ (1962) študoval hru na husliach na bratislavskom konzervatóriu, neskôr na Vysokéj škole múzických umení v Bratislave (1983-87) a na Hudobnej akadémii v Sione (Švajčiarsko, 1988-89). Je laureátom viacerých medzinárodných súťaží: v Belehrade (1985), Interpretáčnej súťaže Slovenskej republiky - 1.cena (1986), Tibora Vargu v Sione (1988), za rok 1988 získal cenu slovenskej kritiky. Absolvoval niekoľko medzinárodných majstrovských kurzov (F.Gulli-Siena, N.Milstein-Zürich). Ako sólista vystupoval v mnohých európskych krajinách i v USA. Je koncertným majstrom Gürzenich-Orchestra v Kolíne nad Rýnom, stále prítomný aj na koncertných pódiiach na Slovensku.

MARTIN MÁZIK (1972) študoval na Konzervatóriu v Bratislave v odbore dirigovanie, kompozície a hry na klarinet. Od r. 1990 študuje na VŠMU v Bratislave dirigovanie a skladbu (B.Režucha, L.Slovák, R.Stankovský, J.Hatrik) a zároveň na Hochschule für Musik und darstellende Kunst vo Viedni. Zúčastnil sa dirigentských kurzov - v r.1991 u A.Ceccata v Taliansku a S.Celibidacheho v Nemecku, v r.1992 u D.Agrafiotisa v Grécku a v r.1993 u A.Ceccata v Španielsku. Od r.1992 pravidelne hosťuje v Štátnej filharmónii Košice, od r.1993 pôsobí ako korepetítor a asistent dirigenta v Opere SND, od septembra 1995 je angažovaný aj ako dirigent v Štátnom divadle v Košiciach. V r.1993 so Symfonickým orchestrom Slovenského rozhlasu v Bratislave zrealizoval nahrávku detskej opery Das Hündepferd Ladislava Kupkoviča.

ŠTÁTNA FILHARMÓNIA KOŠICE bola založená v r.1968 ako druhý symfonický orchester koncertného charakteru na Slovensku. Pravidelnú koncertnú činnosť zahájila 16.apríla 1968 svojím prvým koncertom pod taktovkou vtedajšieho šéfdirigenta B.Režuchu. V prvých rokoch existencie išlo predovšetkým o dobudovanie a profilovanie umeleckej tváre orchestra, hľadanie optimálnej štruktúry koncertnej činnosti, vybudovanie základného repertoáru. Prvoradou úlohou bolo zvyšovať umeleckú úroveň a reprezentovať slovenskú kultúru doma aj v zahraničí s osobitným zreteľom na diela domácich košických autorov. Významnú úlohu na formovaní orchestra mala osobnosť šéfdirigenta aj prítomnosť špičkových hosťujúcich umelcov: L.Slovák, L.Rajter, S.Macura, O.Lenárd, O.Dohnányi, R.Stankovský, L.Kogan a ďalší. Veľké úspechy dosiahol orchester na zahraničných cestách v Taliansku, Poľsku, Bulharsku, Španielsku, Portugalsku, Hong Kongu, Francúzsku. Triumfom bolo v r.1994 mesačné turné v USA, kde Štátna filharmónia Košice bola ako prvý slovenský orchester na americkom kontinente. Za posledných sedem rokov nahral orchester viac ako 120 rôznych titulov kompaktných diskov, ktoré propagujú jej umeleckú úroveň na celom svete.

KATEŘINA VÁCHOVÁ (1975) started to play clarinet at the age of 8 at the artistic primary school in Havlíčkův Brod (Czech Republic) with J.Brožek. In 1989 she was accepted to the Conservatory in Prague to the class of J.Stárek. In the course of her studies already she achieved the 1st prize at the Conservatory Competition in Kraslice in 1990 and the 2nd prize in Roudnice nad Labem. In 1992 she achieved the 1st prize and the title „Absolute winner“ at the International Competition Concertino di Praga and in 1994 the 1st prize at the European Music Prize competition. In 1995 In 1995 she was accepted to the Academy of Music and Drama to the class of J.Hlaváč. Besides her activity as soloist he deals also in chamber playing within the wind quintet and a clarinet quartet.

JURAJ ČIŽMAROVIČ (1962) received his education at the Bratislava Conservatory and later at the Academy of Music and Drama Arts in Bratislava (1983-1987) and at the Music Academy in Sion (1988-89), studying violin. He is a prizewinner of several international competitions: in Beograd (1985), Performers' Competitions of the Slovak Republic - 1st prize (1986), Tibor Varga Competition in Sion (1988), in 1988 he was awarded the Prize of Slovak Critics. He attended several international master classes (of F.Gulli-Siena, N.Milstein-Zürich). As a soloist he performed in many European countries and in the U.S.A. While heading the violin section of the Gürzenich-Orchestra in Cologne, he still appears at Slovak concert stages.

MARTIN MÁZIK (1972) studied conducting, composition and clarinet playing at the Conservatory in Bratislava. Since 1990 he studies conducting and composition at the Academy of Music and Drama in Bratislava with B.Režucha, L.Slovák, R.Stankovský, J.Hatrick). Simultaneously he studied at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Vienna. He took part in conductor courses: in 1991 with A. Ceccato in Italy and S.Celibidache in Germany, with D.Agrafiotis in Greece and with A.Ceccato in Spain in 1993. Since 1992 he gives regularly guest performances at the State Philharmonic Košice, since 1993 he performs as accompanist and conductor-assistant at the opera of the Slovak National Theater and finally - since 1995 he is engaged as conductor at the State Theater Košice. In 1993 he recorded with the Slovak Radio Symphonic Orchestra in Bratislava (L.Kupkovič: Das Hundepferd - Children Opera).

THE STATE PHILHARMONIC ORCHESTRA KOŠICE was founded as the second concert symphony orchestra in Slovakia. Its regular concert activities started on April 16, 1969 with the first concert conducted by its the Chief conductor B.Režucha. The first years of the orchestra's existence were devoted mainly to finding and perfecting its artistic identity, the search for optimum structure of concert activities, building up a basic repertoire consisting. Paramount importance was given to enhancing the artistic level of performance and representing the Slovak culture at home and abroad with special emphasis on the works of local composers. The forming and ripening of the orchestra was significantly influenced both by the personality of the Chief conductor and the presence of many outstanding guest artists: L.Slovák, L.Rajter, S.Macura, O.Lenárd, O.Dohnányi, R.Stankovský, L.Kogan and others. The orchestra was very successful on foreign tours in Italy, Poland, Bulgaria, Spain, Portugal, Hong Kong, France. The 1994 tour in U.S.A. which was the first tour of a Slovak orchestra on the American continent lasted almost a month and was also a triumphant success. In the course of the last seven years the orchestra has also made more than 120 CD recordings which make its achievements known to the whole musical world.

26.APRÍL PIATOK 17.00

Martin Babjak (SR) barytón

Daniel Buranovský (SR) klavír

Nositelia Ceny kritiky¹ na V.Stredoeurópskom festivale koncertného umenia v Žiline (1995)

Roman Berger (1930)

November Music

Alexander Skrjabin (1872-1915)

Sonáta fis mol č.3 op.23

Dramatico-Allegretto-Andante-Presto con fuoco

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

La Morte

Das Glück der Freundschaft

Ich liebe Dich

In questa tomba oscura

Jozef Gahér (1934)

Deň za dňom - premiéra

Teraz, keď deň sa dvíha-Mojej zemi-Miláno 1944-

Počuť ešte more-Elégia

Sergej Rachmaninov (1873-1943)

Cavatina Aleko z opery Aleko

Luigi Luzzi (1827-1878)

Ave Maria

Mikuláš Schneider-Trnavský (1881-1958)

Starosloviensky „Otče náš...“



Martin Babjak



Daniel Buranovský

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

26th of APRIL FRIDAY 5.00 p.m.

Martin Babjak (Slovak Republic) baritone

Daniel Buranovský (Slovak Republic) piano

Holders of the Music Critic Prize at the 5th Middle-European Festival of Concert Art in Žilina (1995)

Roman Berger (1930)

November Music

Alexander Skrjabin (1872-1915)

Sonata F sharp minor Nr.3 op.23

Dramatico-Allegretto-Andante-Presto con fuoco

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

La Morte

Das Glück der Freundschaft

Ich liebe Dich

In questa tomba oscura

Jozef Gahér (1934)

Day by Day - premiere

Now, when dawn is coming-To my homecountry-Milano 1944-

The sea still can be heard-Elegy

Sergei Rachmaninov (1873-1943)

Cavatina Aleko from the opera Aleko

Luigi Luzzi (1827-1878)

Ave Maria

Mikuláš Schneider-Trnavský (1881-1958)

Old Slavonic „Pater noster...”

MARTIN BABJAK (1960) absolvoval štúdium spevu v r.1985 na bratislavskom Konzervatóriu v triede I.Černeckej. Svoju spevácku techniku si v súčasnosti zdokonaľuje u F.Hvastiju. Počas štúdia sa zúčastnil speváckej súťaže slovenských konzervatórií v Žiline, kde získal 1.cenu. V r.1985 bol poslucháčom speváckej školy Centro di perfeziamento cantanti lirici pri Teatro alla Scala v Miláne. V máji 1988 sa zúčastnil speváckej súťaže M.Schneidra-Trnavského, kde bol odmenený 2.cenou. Sólistom opery Divadla J.G.Tajovského v Banskej Bystrici bol v rokoch 1987-89, odkiaľ ho angažovali ako sólistu opery SND v Bratislave. V r.1991 postúpil do finále Pavarottiho súťaže do Philadelphie, odkiaľ si na jeseň v r.1992 priniesol titul laureáta. Odvtedy si M.Babjak získal priazeň domáceho i zahraničného publika. S veľkým úspechom sa predstavil v celom rade operných postáv: Marcello v Bohéme, Onegin v Eugenovi Oneginovi, Gugliemo v Così fan tutte, Almaviva vo Figarovej svadbe, Escamillo v Carmen a mnohých ďalších. Okrem operných scén sa M.Babjak predstavil na celom rade koncertných pódii, kde sa prezentuje nielen operným, ale aj koncertným repertoárom. Je častým hosťom Slovenskej televízie a spolupracuje aj so Slovenským rozhlasom.

DANIEL BURANOVSKÝ - pozri str. 42.

MARTIN BABJAK (1960) graduated from the Conservatory of Bratislava in 1985 where he took singing lessons with I.Černecká. At presents he improves his singing technique with F.Hvastija. In the course of his studies took part in the Slovak Conservatories Singer Competition in Žilina, which he won. In 1985 he studied at the singers school Centro di perfezionamento cantanti lirici at the Teatro alla Scala in Milano. In May 1988 he took part in the M.Schneider-Trnavský Singers Competition - where he achieved the 2nd prize. In the period of 1987-89 he was soloist at the J.G.Tajovský's Theater in Banská Bystrica - from where he was engaged as soloist to the opera house of the Slovak National Theater in Bratislava. In 1992 he reached the finals of the Pavarotti Competition in Philadelphia, where he reached the laureate title in fall 1992. Since this time he receives the favour of audience in Slovakia as well as abroad. Some great successful opera characters made him wellknown: Marcello in Bohème, Onegin in Eugene Onegin, Gugliemo in Così fan tutte, Almaviva in the Figaros' wedding, Escamillo in Carmen and many many others. Except on opera stages, this artist can be seen on many concert stages - not only with his opera repertoire, but also with his concert repertoire. He is a frequent guest of the Slovak TV and he also cooperates with the Slovak Radio.

DANIEL BURANOVSKÝ - see page 43.

26.APRÍL PIATOK 19.30

Štátny komorný orchester Žilina (SR)

Róbert Stankovský (SR) dirigent

Rem Urasin (Rusko) klavír

Jevgenija Gelen (Rusko) husle

Boris Andrijanov (Rusko) violončelo

Denis Macujev (Rusko) klavír

Frederyk Chopin (1810-1849)

Koncert pre klavír a orchester f mol op.21

Allegro maestoso-Larghetto-Allegro vivace

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Koncert pre husle, violončelo, klavír a orchester C dur op.56

Allegro-Largo-Rondo alla Polacca

Joseph Haydn (1732-1809)

Symfónia č.104 D dur Londýnska

Adagio.Allegro-Andante-Menuet-Finale.Allegro spiritoso



Rem Urasin



Robert Stankovský



Jevgenija Gelen
Boris Andrijanov
Denis Macujev

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

26th of APRIL FRIDAY 7.30 p.m.

Slovak Sinfonietta Žilina (Slovak Republic)
Róbert Stankovský (Slovak Republic) conductor
Rem Urasin (Russia) piano
Jevgenija Gelen (Russia) violin
Boris Andrijanov (Russia) cello
Denis Macujev (Russia) piano

Frederyk Chopin (1810-1849)

Concert for piano and orchestra F minor op.21

Allegro maestoso-Larghetto-Allegro vivace

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Concert for violin, cello, piano and orchestra C major op.56

Allegro-Largo-Rondo alla Polacca

Joseph Haydn (1732-1809)

London Symphony Nr.104 D major

Adagio.Allegro-Andante-Menuet-Finale.Allegro spiritoso



Štátny komorný orchester Žilina

REM URASIN (1976) sa začal hudbou zaoberať vo veku piatich rokov v Strednej špeciálnej hudobnej škole pri Konzervatóriu v Kazani u M.Sucharenko. So symfonickým orchestrom začal účinkovať od svojich ôsmich rokov. Ako 13-ročný mal svoje prvé sólové recitály z diel F.Chopina. V r.1992 získal 1.cenť na 1.medzinárodnej súťaži mladých klaviristov F.Chopina v Moskve. V r.1995 sa stal laureátom XIII. medzinárodnej súťaže F.Chopina vo Varšave. Rem Urasin absolvoval mnoho koncertov v Poľsku, Taliansku, Rakúsku, Nemecku, Švajčiarsku, Japonsku a na Islande. Spolupracoval s rozhlasom a televíziou v Moskve a Varšave, od r.1991 je štipendistom medzinárodného programu „Nové mená“. V súčasnosti je poslucháčom Moskovského konzervatória P.I.Čajkovského v triede L.Naumova.

JEVGENIJA GELEN (1974) sa hrou na husle začala zaoberať vo veku piatich rokov. V r.1981 začala študovať v špeciálnej hudobnej škole pri Konzervatóriu v Taškente. So symfonickým orchestrom vystúpila prvýkrát v r.1983. V r.1986 prešla do Centrálnej hudobnej školy pri Moskovskom konzervatóriu. V r.1988 sa stala laureátkou interpretačnej súťaže v Taškente a v tom istom roku aj na medzinárodnej súťaži vo Vilniuse. V r.1992 začala študovať na Moskovskom konzervatóriu P.I.Čajkovského v triede E.Grača. V r.1995 získala 1.cenu na súťaži v Sofii, 2.cenu v Novosibirsku a 2.cenu v Nemecku. Jevgenija Gelen absolvovala niekoľko koncertov doma i v zahraničí - Nemecko, Poľsko, Taliansko, Švajčiarsko, Francúzsko, USA.

BORIS ANDRIJANOV (1976) sa narodil v rodine hudobníkov. Hudobné vzdelanie získal v Špeciálnej hudobnej škole a jeho prvým učiteľom bol B.M.Virin. V r.1991 sa stal štipendistom programu „Nové mená“ Ruského fondu kultúry. V r.1992 sa stal laureátom I.medzinárodnej súťaže P.I.Čajkovského a v r.1993 získal 1.cenu a Grand-Prix v Johannesburgu. Boris Andrijanov absolvoval mnoho koncertov v Rusku aj Európe. V r.1994 začal študovať na Moskovskom konzervatóriu v triede N.Šachovskej. V r.1995 sa stal laureátom programu „Nové mená“ a jeho meno je zapísané v zlatej knihe - „Nové mená planéty“.

DENIS MACUJEV (1976) sa začal hudbou zaoberať vo veku štyroch rokov. Stal sa študentom Umeleckej školy v Irkutsku. Denis Macujev sa stal laureátom oblastnej súťaže klaviristov a od tých čias sa začala jeho koncertná činnosť. V r.1991 bol prijatý do Centrálnej hudobnej školy pri Moskovskom konzervatóriu a v r.1994 sa stal poslucháčom Moskovského konzervatória v triede F.Nasedkina, kde v súčasnosti študuje. V r.1992 sa stal laureátom medzinárodnej súťaže a získal Grand-Prix v Johannesburgu. Denis Macujev je štipendistom programu „Nové mená“, vďaka čomu koncertoval v mnohých krajinách - Nemecku, Francúzsku, Belgicku, Grécku, USA, Veľkej Británii, Juhoafrickej republike, Indonézii, Izraeli, Malajsku at. Denis Macujev je zapísaný v zlatej knihe „Nové mená planéty“.

RÓBERT STANKOVSKÝ (1964) absolvoval konzervatórium ako „Najlepší absolvent“ v hre na klavír a v dirigovaní. VŠMU absolvoval s „Cenou rektora“. Následne si prehlboval vedomosti v Paríži, kde ako štipendista navštevoval interpretačné kurzy pod vedením Gérarda Devosa. Potom pôsobil ako dirigent Komornej opery v Bratislave a Štátnej filharmónie v Košiciach. Róbert Stankovský je šéfdirigentom Symfonického orchestra Slovenského rozhlasu v Bratislave a Komornej filharmónie v Pardubiciach. Stankovský je tiež stálym spolupracovníkom Českej filharmónie v Prahe a Symfonického orchestra hl.mesta Prahy FOK a Rundfunk Orchester v Kolíne. Priek svojmu mladému veku má už Róbert Stankovský za sebou pozoruhodnú umeleckú kariéru - čo z neho robí prominentnú osobnosť svojej generá-

REM URASIN (1976) began to interest in music at the age of five at the Special Secondary School at the Conservatory in Kazan with M.Sucharenko. He started to perform with the symphonic orchestra at the age of five. As a 13 years old boy he's had his first solo recitals of works by Chopin. In 1992 he achieved the 1st prize at the First International F.Chopin Competition of Young Pianists in Moscow. In 1995 he became laureate of the 13th International F.Chopin Competition in Warsaw (1995). Rem Urasin gave concerts in Poland, Italy, Austria, Germany, Switzerland, Japan and Iceland. He cooperates with the Radio and TV in Moscow and Warsaw. Since 1991 he is a stipendium scholar of the programme „New Names“. These days he studies at the P.I.Tchaikovski Conservatory in Moscow in the class of L.Naumow.

JEVGENIJA GELEN (1974) started to play violin at the age of five. In 1991 she began to study this instrument at a special music school associated with the Conservatory in Tashkent. Her first performance with a symphonic orchestra she gave in 1983. Three years later in 1986 she changed to the Central Music School at the Conservatory in Moscow. In 1988 she achieved laureateship at the international rendering competition in Tashkent and at the same year at the international competition in Vilnius. In 1992 she began her studies at the P.I.Tchaikovski Conservatory in Moscow in the class of E.Grach. In 1995 she achieved the first prize at the competition in Sofia, the second prize in Novosibirsk and the second prize in Germany. Jevgenija Gelen gave many concerts in her homeland as well as abroad: in Germany, Poland, Italy, Switzerland, France and the United States.

BORIS ANDRIJANOV (1976) was born in a family of musician. He took his artistic education at the Special Music School and his first teacher was B.M.Virin. In 1991 he was awarded a scholarship within the Russian Culture Fund programme „New Names“. In 1992 he became laureate at the First International P.I.Tchaikovski Competition and in 1993 he was awarded the first prize and the Grand Prix in Johannesburg. Andrijanov gave many concerts in Russia and the rest of Europe. In 1994 he started his studies at the Conservatory of Moscow with N.Shachovska. In 1995 he became laureate of the „New Names“ programme and his name is inscribed in the golded book „New names of the planet“.

DENIS MACUJEV (1976) began to deal with music at the age of four. He became student of the Artistic School in Irkutsk. Macujev became laureate of the district piano competition and at this very time startet also his concert activity. In 1991 he was accepted to the Central Music School at the Conservatory in Moscow and in 1994 he became student of the Conservatory in Moscow in the class of F.Nasedkin - where he still studies. In 1992 he became laureate of the international competition and got the Grand Prix in Johannesburg. Denis Macujev is a stipendium scholar of the the programme „New Names“ - what enabled him to give concerts in many countries - Germany, France, Belgium, Greece, the United States, United Kingdom, South Africa, Indonesia, Israel, Malaisia and many other countries. The name Denis Macujev is inscribed in the golden book „New names of the planet“.

RÓBERT STANKOVSKÝ (1964) graduated from the Conservatory like „The best graduate“ of piano playing and of the conducting, then from the University of Music and Dramatic Arts, with „The Prize of Rector“. He then furthered his musical education in Paris where he attended - as a scholarship holder - master courses under Gérard Devos. Then he was conductor of Chamber Opera in Bratislava and of the State Philharmonic Orchestra of Košice.

cie. Tento umelec dirigoval väčšinu českých a slovenských symfonických telies a pre firmu TV NHK Tokyo nahrával so Slovenskou filharmóniou. Stankovský tiež dirigoval v USA, Japonsku, bývalom ZSSR, Južnej Kórei, Nemecku, Holandsku, Rakúsku, Španielsku, Taliansku a Kanade. Spolupracoval s Rozhlasovým orchestrom v Lipsku, PRISM Orchestra v New Yorku, Bronx Symphony Orchestra, Haydn Orchestra Bolzano, Novosibirsk Philharmonic Orchestra, North York Symphony Orchestra a mnohými ďalšími hudobnými telesami. Róbert Stankovský je víťazom celoštátnej dirigentskej súťaže v Hradci Králové. Zrealizoval 30 CD platní, prevažne pre zahraničné spoločnosti.

SLOVAK SINFONIETTA (Štátny komorný orchester) - pozri str. 18.

Now, Stankovský is chief-conductor of the Radio Symphony Orchestra in Bratislava and of the Chamber Philharmonic of Pardubice. Permanently he cooperates with Czech Philharmonic Orchestra, Prague Symphony Orchestra FOK and with the Rundfunk Orchester Köln. In spite of his youth Róbert Stankovský has already had a remarkable artistic career which makes him a prominent personality of his generation. He has conducted most Czech and Slovak symphonic bodies, with Slovak Philharmonic Orchestra he made the recording for TV NHK Tokyo. He has also conducted in the USA, Japan, USSR, South Korea, Germany, Holland, Austria, Spain, Italy and Canada. He has cooperated with Radio Philharmonic Leipzig, PRISM Orchestra in New York, Bronx Symphony Orchestra, Haydn Orchestra Bolzano, Novosibirsk Philharmonic Orchestra, North York Symphony Orchestra and others. Róbert Stankovský is the winner of the all-state conductors competition in Hradec Králové. He has already recorded thirty compact discs mostly for foreign companies.

SLOVAK SINFONIETTA (The State Chamber Orchestra Žilina) - see page 19.

27.APRÍL SOBOTA 17.00

Rebeka Rusó (SR) viola da gamba

Vladimír Rusó (SR) čembalo

Diego Ortiz (1510-1570)

Recercada Primera

Recercada Ottava

Marin Marais (1656-1728)

Les Folies d'Espagne

Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)

Sonáta pre violu da gamba a basso continuo C dur Wq.136

Andante-Allegretto-Arioso

Jevgenija Gelen (Rusko) husle

Valentina Vasilenko (Rusko) klavír

Johannes Brahms (1833-1897)

Sonáta d mol op.108 (2 časti)

Allegro-Adagio

Kristián Seidmann (1967)

Jazzová nálada - premiéra

Ernest Bloch (1880-1959)

Niguň-Improvizácia

Fritz Kreisler (1875-1962)

Cigánske capriccio

Georges Bizet/Franz Waxman (1906-1967)

Carmen-fantázia



Rebeka Rusó



Vladimír Rusó

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

27th of APRIL SATURDAY 5.00 p.m.

Rebeka Rusó (Slovak Republic) viola da gamba

Vladimír Rusó (Slovak Republic) harpsichord

Diego Ortiz (1510-1570)

Recercada Primera

Recercada Ottava

Marin Marais (1656-1728)

Les Folies d'Espagne

Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)

Sonata for viola da gamba and basso continuo C major Wq.136

Andante-Allegretto-Arioso

Jevgenija Gelen (Russia) violin

Valentina Vasilenko (Russia) piano

Johannes Brahms (1833-1897)

Sonata D minor op.108 (2 movements)

Allegro-Adagio

Kristián Seidmann (1967)

Jazz Mood - premiere

Ernest Bloch (1880-1959)

Nigun-Improvisation

Fritz Kreisler (1875-1962)

Gipsy Capriccio

Georges Bizet/Franz Waxman (1906-1967)

Carmen Fantasy



Jevgenija Gelen

REBEKA RUSÓ (1971) študovala hru na violončelo na Konzervatóriu v Bratislave a už tu ju začala priťahovať autentická interpretácia starej hudby. Do sveta hry na viole da gamba ju uviedli S. Pank a R. Boothby, do francúzskej hudby ju na Konzervatóriu v Angoulême zasvätila D. Alpérs. Od r. 1993 študuje na Kráľovskom konzervatóriu v Bruseli v triede jednej z najväčších osobností barokovej hudby - W. Kuijken. So svojím otcom sa venuje oživovaniu starých hudobných pamiatok zo Slovenska (Tabulatura Vietoris a Uhrovská zbierka). Spoluúčinkovala so súborom Musica aeterna a realizovala viacero nahrávok. V Belgicku založila trio „Les Goûts-réfinis“, s ktorým ako aj s inými súbormi aktívne koncertuje v Belgicku, Nemecku, Holandsku, Maďarsku, Japonsku a USA. Pravidelne sa zúčastňuje majstrovských kurzov s najvýznamnejšími osobnosťami barokovej hudby (Jordi Savall, Gustav Leonhardt). V najbližšej budúcnosti plánuje účasť na viacerých medzinárodných súťažiach ako aj štúdiu barokového violončela a klasického repertoáru.

VLADIMÍR RUSÓ (1946) študoval organ na Konzervatóriu v Košiciach v triede I. Sokola a na VŠMU v Bratislave u F. Klindu. V r. 1969 získal 1. cenu na Československej národnej súťaži mladých organistov, ako aj špeciálnu cenu za interpretáciu diel J. S. Bacha a súčasnej slovenskej skladby. V r. 1970 v Bruggách vyhral 2. cenu (1. cena nebola udelená) a Cenu publika. V r. 1971 sa stal laureátom medzinárodnej organovej súťaže na festivale Pražská jar. Vladimír Rusó sa zúčastnil na mnohých festivaloch - festival modernej hudby v Berlíne, Wroclawi, Lodži, Cluj-Napoce, Syrakúzach. Realizoval viacero koncertov v Bulharsku, Rumunsku, Maďarsku, bývalej Juhoslávii, Nemecku, Rakúsku, Taliansku, Belgicku. Ako ěmbalista viedol barokový komorný súbor, s ktorým interpretoval také diela ako Triové sonáty a Pièces de Clavecin na kópiách historických hudobných nástrojov. Nahral 2 CD platne s dielami J. Matthesona a G. Muffata.

JEVGENIJA GELEN - pozri str. 54.

VALENTINA VASILENKO sa narodila v Kórei a hru na klavír študovala na Konzervatóriu v Petrohrade. V súčasnosti je asistentkou E. Grača na Moskovskom konzervatóriu. Valentina Vasilenko je výbornou klavíristkou a vyhrala viaceré medzinárodné interpretačné súťaže. Často účinkuje sólovo i ako partnerka E. Grača na koncertoch i interpretačných kurzoch v Moskve, Číne, Hong Kongu a.

REBEKA RUSÓ (1971) was born in a family of professional musicians where she received her first music education. From 1985 to 1991 she studied cello at the Conservatory of Bratislava from which she graduated with honors. During her studies she became interested in authentic rendition of baroque music on historical instruments. She began playing viola da gamba and the first lessons were given to her by S.Pank and R.Boothby. In 1992 she was awarded a scholarship by the French government for studies at the Conservatory of Angouleme, in the class of D.Alpérs. In 1993 she entered the Royal Conservatory in Brussels (Belgium) in the class of one of the most renowned gamba players - W.Kuijken. With her farther she joins the revival of ancient Slovak musical artefacts (e.g. Tabulatura Vietoris and Collection from Uhrovec). She performs and records frequently with the Slovak baroque an-samble Musica Aeterna. Her particular interest is the chamber music. In Brussels she founded a baroque trio „Les Goûts-réunis“ performing in Belgium and other countries with several distinguished soloists. She regularly participates in master classes given by distinguished authorities of baroque music such as Jordi Savall and Gustav Leonhardt. Her future plans include widening the range of her repertoire and international competitions.

VLADIMÍR RUSÓ (1946) passed his organ studies at the Conservatoire in Košice with I.Sokol and at the Academy of Music and Drama in Bratislava under the guidance of F.Klinda. In 1969 he was awarded the first prize in the Czechoslovak National Competition for young organists as well as special prizes for the performance of Bach and contemporary Slovak works. In the 1970 Bruges International Competition, V.Rusó was awarded the second prize (the first being withheld), and the audience prize, and in 1971 he was Laureate of the International Organ Competition within Prague Spring Festival. V.Rusó participated in many festivals- the Biennial Festival of modern music in Berlin, Wroclaw, Lodz, Cluj-Napoca and Syracuse. He has given concerts in Bulgaria, Romania, Hungary, Yugoslavia, Germany, Austria, Italy and Belgium. As a harpsichordist, he has led a baroque chamber group, playing trio-sonatas, and such works as Rameau's Pièces de Clavecin en Concert. He also leads a Medieval group which works with replica of old instruments. He has recently recorded CDs of works by J.Mattheson and G.Muffat.

JEVGENIJA GELEN - see page 55.

VALENTINA VASILENKO was born in Korea. She graduated from St.Petersburg Conservatory. At present, she is an assistant to E.Grach in the Moscow Conservatory. Valentina Vasilenko is a brilliant pianist and has won many international competitions. She often appears in recitals and concerts with E.Grach. She has also taken part in Masterclasses conducted by Grach in Moscow, China, Hong Kong etc.

27.APRÍL SOBOTA 19.30

Wolfgang Muthspiel (Rakúsko-USA) elektrická gitara

Mikuláš Škuta (SR) klavír

Thelonious Monk (1920)

I mean you

Free improvisation

Miles Davis (1926)

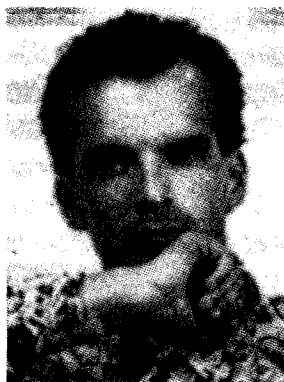
Solar

Jerome Kern (1885-1945)

Yesterdays

All the things you are

Free improvisation



Wolfgang Muthspiel



Mikuláš Škuta

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

27th of APRIL SATURDAY 7.30 p.m.

Wolfgang Muthspiel (Austria-U.S.A.) electric guitar

Mikuláš Škuta (Slovak Republic) piano

Thelonious Monk (1920)

I mean you

Free improvisation

Miles Davis (1926)

Solar

Jerome Kern (1885-1945)

Yesterdays

All the things you are

Free improvisation

WOLFGANG MUTHSPIEL (1965) sa narodil v Judenburgu v Rakúsku. Hru na klasickú gitaru a jazzovú hudbu študoval v Grazi. So svojím bratom Christianom ako teleso Duo Due zrealizoval mnohé projekty z improvizácie a kompozície. Od r.1986 žije a pracuje v New Yorku. Prvé dôležité angažmán¹ získal prostredníctvom Gary Burtona. Wolfgang Muthspiel realizoval početné nahrávky a koncertné turné s takými hudobníkmi, ako sú Peter Erskine, Bob Berg, Richie Beirach, Gary Peacock, Paul Motian, Mick Goodrick ai. Koncertuje v USA, takmer všetkých krajinách Európy, Japonsku, každoročne absolvuje sólový recitál v Konzerthause vo Viedni.

MIKULÁŠ ŠKUTA (1960) študoval hru na klavír na Konzervatóriu v Bratislave u A.Elanovej a na VŠMU u E.Fischerovej. V r.1983-4 dostal štipendium na štúdium v Paríži u C.Helffera. Je laureátom mnohých domácich i zahraničných súťaží - Pražská jar, Maria Callas-Atény, Smetanova súťaž v Hradci Králové ad., od r.1986 pôsobí ako umelec v slobodnom povolaní. Svoj všestranný talent využíva tak v oblasti vážnej hudby, ako aj v oblasti jazzu, popu, i ako skladateľ jazzových skladieb a súčasnej hudby. Spolupracuje s vynikajúcimi hudobníkmi obidvoch žánrov (B.Schmid, Ch. a W.Muthspiel, P.Herbert, T.Stanko), vystupoval ako sólista alebo člen rôznych súborov (Vienna Flautist, Slovenský komorný orchester, B.Schmid group, VENI, Octet Ost, Bruckner Orchester Linz, Slovenská filharmónia, Štátna filharmónia Košice), na festivaloch ako Braunnshweiger Kammermusik podium, Zürich Jazz Festival, Salzburger Festspiele, Melos Étos, BHS, Saalfelden Jazz Festival. Okrem mnohých iných nahrávok (STV, ORF, SRO, firmy Davay, Musica, Amadeo, SHF) nahral pre OPUS Trading 13 Beethovenových sonát. Je lektorom improvizácie na medzinárodných letných kurzoch v Klagenfurte.

WOLFGANG MUTHSPIEL (1965) was born in Judenburg in Austria. He studied classic guitar playing and jazz in Graz. Since 1986 he lives and works in New York. He got his first important engagement through Gary Burton. Wolfgang Muthspiel's made numerous recordings and a concert tour with such musicians as Peter Erskine, Bob Berg, Richie Beirach, Gary Peacock, Paul Motian, Mick Goodrick and many others. Wolfgang Muthspiel gives concerts in the United States, almost all over Europe and in Japan. This artist also performs regularly every year a solo-recital at the Konzerthaus in Vienna.

MIKULÁŠ ŠKUTA (1960) studied piano playing at the Conservatory of Bratislava with A.Elanová and at the Academy of Music and Drama with E.Fischerová. In 1983-84 he was awarded a scholarship in Paris to study with C.Helffer. He is laureate of many competitions in his homeland as well as abroad - Prague Spring, Maria Callas - Athens, the Smetana Competition in Hradec Králové and some more. Since 1986 Mikuláš Škuta is a free lance artist. This artist utilizes his versatile talent in the field of serious music as well as in the field of jazz, pop and in composing jazz works and contemporary music. He cooperates with such splendid musicians of both genres like B.Schmidt, Ch. and W.Muthspiel, P.Herbert, T.Stanko. This artist also performed as soloist and ensemble member (Vienna Flautist, the Slovak Chamber Orchestra, B.Schmidt group, VENI, Octet Ost, the Bruckner Orchester Linz, the Slovak Philharmonic and the the State Philharmonic Košice) at such festivals like Braunschweiger Kammermusik Podium, Zürich Jazz Festival, Salzburger Festspiele, Melos Ethos, BHS and the Saalfelden Jazz Festival. Except many other recordings (STV, ORF, the Slovak Radio, the labels Davay, Musica, Amadeo, SHF) he recorded for the label OPUS Trading 13 sonatas by Beethoven. Mikuláš Škuta is also a lecturer of improvisation at International Summer Courses in Klagenfurt.

28.APRÍL NEDEĽA 19.30

Pražská komorná filharmónia (ČR)
Spevácky zbor mesta Bratislavy (SR)
Jiří Bělohlávek (ČR) dirigent
Ladislav Holásek (SR) zbormajster
Jolantha Weber (Nemecko) soprán
Adriana Kohútiová (SR) soprán
Simon Šomorjai (SR) tenor
Peter Mikuláš (SR) bas

Jan Dismas Zelenka (1679-1745)

Lamentationen

(Náreky proroka Jeremiáša)

Lamentation I.

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Omša c mol KV 427

KYRIE

GLORIA

Gloria in excelsis

Laudamus te

Gratias

Domine

Qui tollis

Quoniam

Jesu Christe-Cum Sancto Spiritu

CREDO

Credo in unum Deum

Et incarnatus est

SANCTUS

BENEDICTUS



Spevácky zbor mesta Bratislavy



Jolantha Weber



Adriana Kohútiová



Simon Šomorjai



Peter Mikuláš

CULTURE HOUSE FATRA IN ŽILINA/22nd-28th OF APRIL 1996

28th of APRIL SUNDAY 7.30 p.m.

Prague Chamber Philharmony (Czech Republic)

The Bratislava Choir (Slovak Republic)

Jiří Bělohávek (Czech Republic) conductor

Ladislav Holásek (Slovak Republic) choir leader

Jolantha Weber (Germany) soprano

Adriana Kohútiová (Slovak Republic) soprano

Simon Šomorjai (Slovak Republic) tenor

Peter Mikuláš (Slovak Republic) bass

Jan Dismas Zelenka (1679-1745)

Lamentationen

(Lamenting of Prophet Jeremiah)

Lamentation I.

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Messe C minor KV 427

KYRIE

GLORIA

Gloria in excelsis

Laudamus te

Gratias

Domine

Qui tollis

Quoniam

Jesu Christe-Cum Sancto Spiritu

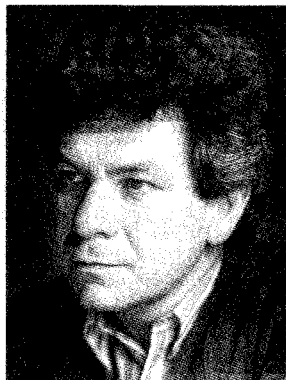
CREDO

Credo in unum Deum

Et incarnatus est

SANCTUS

BENEDICTUS



Jiří Bělohávek



Pražská komorná filharmónia

JOLANTHA WEBER (1962) získavala prvé hodiny klavíra v r.1969-75, v štúdiách spevu a klavírnej hry ďalej pokračovala na Konzervatóriu v Katoviciach (1975-80). V tomto období už mala prvé spevácke vystúpenia s malým orchestrom. V r.1981 začala študovať na Fakulte spevu a herectva Hudobnej akadémie v Katoviciach u S.Marciniak-Gowarzewskej. V r.1984 získala vyznamenanie a osobitnú cenu na speváckej súťaži Adama Didura v Beuthene, v r.1986 3.cenu na speváckej súťaži Ada-Sari v Nowom Saczi a osobitnú cenu za nevšedný koloratúrny soprán. V tom istom roku debutovala ako Kráľovná noci v Mozartovej Čarovnej flaute vo Veľkom divadle v Posni, získala tiež 1.cenu a Gulbenkian-Verdi-Preis za interpretáciu Verdiho árií na Medzinárodnej súťaži Belvedere vo Viedni. V r.1987 ukončila štúdium na Hudobnej akadémii v Katoviciach. V r.1988 účinkovala spolu s P.Domingom na otvorení Prinzregententheater v Mníchove. V r.1986-88 bola sólistkou Veľkého divadla v Posni a v r.1988-90 sólistkou Wiener Staatsoper, v r.1995 získala 3.cenu na Medzinárodnej opernej súťaži v Marseille. J.Weber účinkovala v mnohých operných úlohách v mnohých krajinách Európy - Nórsku, Nemecku, Portugalsku, Poľsku, Taliansku, Rakúsku, Českej republike, ale aj v Kanade a Japonsku pod vedením takých dirigentov ako Boncompagni, Hager, Mackerras, Stein, Wallat, Hollreiser. Okrem operného spevu sa venuje koncertnej činnosti s dielami od baroka až po 20.storočie a v tejto oblasti absolvovala koncerty s Grosses Rundfunkorchester Berlin, Bamberger Symphoniker, Symfonický orchester Praha, Orchestre de Chambre de l'Ensemble Bach de Paris s dirigentmi - Penderecki, Witt, von Websky, Kohn ad. Jolantha Weber účinkovala aj na viacerých hudobných festivaloch, napríklad Tivoli-Festival-Kopenhagen, Festival d'ete de Lanaudiere-Jouliet (Kanada), Chopin-Festival-Gaming.

ADRIANA KOHÚTKOVÁ (1966) je absolventkou VŠMU v Bratislave (1992), kde študovala operný a koncertný spev vo vokálnej triede H.Štolfovej-Bandovej. Od r. 1993 je sólistkou Opery SND v Bratislave, kde stvárňuje rad významných operných postáv (Gilda, Norina, Oscar, Musetta, Melisanda). Popri účinkovaní v opere sa venuje aj koncertnej činnosti. Pravidelne spolupracuje so Slovenskou filharmóniou i Symfonickým orchestrom Slovenského rozhlasu. Účinkovala v nahrávkach Respighiho oper Lucrezia a La bella dormiente nel bosco, ktoré v Bratislave realizovala gramofónová spoločnosť HNH International, Ltd. V júli 1995 absolvovala so súborom brnenskej Janáčkovej opery mesačný zájazd do Japonska. V januári 1996 spievala rolu Gwendoliny v koncertom uvedení rovnomennej opery E.Chabrieria na abonentnom koncerte Slovenskej filharmónie pod taktovkou francúzskeho dirigenta J.P.Penina. Pohostinsky účinkuje s viedenským súborom pre starú hudbu Les Menestresles, s ktorým vystúpila na festivaloch starej hudby v Nemecku, Rakúsku a Taliansku.

SIMON ŠOMORJAI (1968) dostal základy hudobného vzdelania už v detstve, keďže vyrastal v rodine operných spevákov. Po maturite na gymnáziu nastúpil na Konzervatórium v Košiciach do triedy L.Šomorjaiovej. Popri hlavnom odbore - spev, študoval aj hru na klavír a dirigovanie. Počas štúdia v r.1989 debutoval v opere B.Martinů Grécke paše v Štátnom divadle v Košiciach a stal sa jeho sólistom. Ako študent Konzervatória sa v r.1989 a 1991 stal víťazom súťaže slovenských konzervatórií a v r.1990 víťazom Medzinárodnej speváckej súťaže A.Dvořáka v Karlových Varoch. Konzervatórium absolvoval v r.1991 a od r.1992 sa stal sólistom Opery SND v Bratislave, kde v lyrickom odbore stvárňuje hlavné a charakterové postavy. Venuje sa aj koncertnému spevu vo vokálno-inštrumentálnych skladbách. Simon Šomorjai hostoval v divadlách a na koncertných pódiiach v Grécku, Maďarsku, Nemecku,

JOLANTA WEBER (1962) took her first piano lessons in 1969-75, later she continued in her studies (singing and piano) at the Conservatory in Katowice (1975-80). In this period she gave her first performances as singer with a small orchestra. In 1981 she started her studies at the Actors' and Singers' Faculty of the Music Academy in Katowice with S.Marciniak-Gowarzewska. In 1984 she was awarded a special prize at the Adam Didur Singer Competition in Beuthen and in 1986 she achieved the 3rd prize at the Ada-Sari Singer Competition in Nowy Sacz and a special prize for her unusual coloratura soprano. In the same year she gave her debut as Queen of the Night in the Magic Flute by W.A.Mozart at the Large Theater in Posen. She was also awarded the 1st prize and the Gulbenkian-Verdi prize for her rendition of Verdis' arias at the international Belvedere competition in Vienna. In 1987 she completed her studies at Music Academy in Katowice. In 1988 she performed along with P.Domingo at the opening of the Prinzenregententheater in Munich. In the period 1986-88 she was soloist at the Large Theater in Posen and in 1988-90 soloist at the Wiener Staatsoper, and in 1995 she achieved the 3rd prize at the International Opera Competition in Marseille. Mr. Weber performed many opera roles in many European countries - Norway, Germany, Portugal, the Czech Republic - but also in Canada and Japan under the baton of such conductors like Boncomagni, Hager, Mackerras, Stein, Wallat and Hollreiser. Besides opera singing she also gives concerts of works ranging from the period of Baroque up to 20th century music (Grosses Rundfunkorchester Berlin, Bamberger Symphoniker, Symphonic Orchestra Prague, Orchestre de Chambre de l'Ensemble Bach de Paris) with such conductors as Penderecki, Witt, von Websky, Kohn and many others. J.Weber also performed at many music festivals e.g. Tivoli Festival Copenhagen, Festival d'ete de Laudaudiere-Jouliet (Canada) and the Chopin Festival-Gaming.

ADRIANA KOHÚTKOVÁ (1966) is a graduate of the Academy of Music and Drama in Bratislava (1992), where she studied opera and concert singing lead by H.Štolfová-Bandová. During her studies already she gave performances on Slovak and Austrian stages. Since September 1993 she's soloist of the opera house of the Slovak National Theatre in Bratislava (Gilda, Norina, Oscar, Musett and Melisanda). Beside her opera performing - she gives furthermore concert performances. She also cooperates regularly with the Slovak Philharmonic and the Symphonic Orchestra of the Slovak Radio. She appeared also in recordings of opera by Respighi as Lucrezia and La bella dormiente nel bosco which were produced in Bratislava by the label HNH International. In July 1995 she made a one-month tour to Japan with the ensemble of the Janaček Opera in Brno. In January 1996 she sang the role of Gwendolin in the concert presentation of the opera of the same name by E.Chabrier. She gave this performance under the baton of the French conductor J.P. Penin. She gives also guest performances with the Viennese ensemble for old music Les Menestrelles - with which she gave concerts of old music in Germany, Austria and Italy.

SIMON ŠOMORJAI (1968) took his basic music education in his childhood already - he's grown up in family of opera singers. After his school leaving examination at the grammar school he entered the conservatorium in Košice. Here he studied with L.Šomorjaiová. Besides his main field „Singing“ he studied piano and conducting as well. In the course of his studies he gave his debut in 1989 with the opera Greek Passion Plays by Bohuslav Martinů - at the State Theater in Košice and became soloist of this theater. As a conservatory student already he became winner of the Competition of Slovak Conservatories (in 1989 and in 1991) and in 1990 he won the International A.Dvořák Singer Competition in Karlovy

Rakúsku, Švajčiarsku, Francúzsku a Českej republike. Spolupracuje so Slovenským rozhlasom a Slovenskou televíziou.

PETER MIKULÁŠ (1954) absolvoval VŠMU v Bratislave. Od r.1978 je sólistom opery SND a sólistom Slovenskej filharmónie od r.1986. Je laureátom súťaží A.Dvořáka v Karlových Varoch (1978), P.I.Čajkovského v Moskve (1982) a Miriam Helinovej v Helsinkách (1984). Venuje sa systematicky koncertnému spevu, ktorý považuje za dominantu svojho umeleckého zamerania. Pravidelne účinkuje ako sólista Slovenskej i Českej filharmónie. Vystupoval na viacerých významných svetových pódíách a festivaloch, napr. Musikvereinsaal a Konzertsaal vo Viedni, Royal Albert Hall v Londýne, Gewandhaus v Lipsku, Santa Cecilia v Ríme, Salzburger Festspiele, Israel Festival Jerusalem, Edinburgh Festival, Bachakademie Stuttgart, Pražská jar, BHS atď. Okrem účinkovania v opere SND je častým hosťom Národného divadla v Prahe, Nemeckej štátnej opery v Berlíne i ďalších európskych scén.

JIRÍ BĚLOHLÁVEK (1946) je poprednou osobnosťou strednej generácie českých dirigentov. Je absolventom Konzervatória a AMU v Prahe, neskôr študoval u S.Celibidache. V r.1970 zvíťazil na celoštátnej súťaži mladých dirigentov a stal sa asistentom dirigenta Českej filharmónie. V r.1971 bol finalistom Medzinárodnej dirigentskej súťaže Herberta von Karajana. So Štátnou filharmóniou Brno, ktorej dirigentom bol v r.1972-78, absolvoval rad veľkých koncertných turné v Rakúsku, Nemecku a USA. Dôležitou etapou jeho práce bolo dvanásťročné pôsobenie u Pražských symfonikov (šéfdirigent 1977-89). J.Bělohlávka spája dlhoročná spolupráca s Českou filharmóniou. Od r.1973 pravidelne hosťoval s orchestrom v zahraničí a v Prahe, od r.1981 bol jeho stálym dirigentom a v r.1990-92 pôsobil vo funkcii šéfdirigenta. V r.1994 založil J.Bělohlávka Pražskú komornú filharmóniu a je jej umeleckým riaditeľom. Od r.1995 je hlavným hosťujúcim dirigentom BBC Symphony Orchestra London. J.Bělohlávka úspešne hosťoval s najvýznamnejšími svetovými orchestrami: viedol Newyorských, Mníchovských, Berlínskych, Japonských a Stockholmských filharmonikov, NHK Symphony Tokyo, Gewandhaus Leipzig, Staatskapelle Dresden, Bostonských, Birminghamských symfonikov, BBC Philharmonic. Vystúpil tiež na mnohých medzinárodných hudobných festivaloch: Tanglewood, Luzern, Salzburg, Edinburgh, Montreaux, Schleswig-Holstein, Perth, Berliner Festspiele, Pražská jar atď. Nedávno dokončil spolu s Českou filharmóniou rozsiahly nahrávací projekt 16-tich CD platní pre firmu Chandos. Dve z ich nahrávok boli v Paríži ocenené prestížnou cenou Diapason d'Or, nahrávka Smetanovho cyklu Má vlast s ČF získala v r.1995 Zlatú platňu Supraphonu.

LADISLAV HOLÁSEK (1929) absolvent bratislavského Konzervatória, VŠMU v odbore klavírnej hry a dirigovania (1967), spočiatku pôsobil ako korepetítor Miešaného zboru Čs. rozhlasu v Bratislave. Neskôr ako korepetítor a dirigent Slovenského filharmonického zboru. Bol dlhoročným zbornajstrom Opery SND. V súčasnosti okrem Speváckeho zboru mesta Bratislavy vedie aj Slovenských madrigalistov. S telesami uskutočnil množstvo koncertných vystúpení a realizoval početné rozhlasové, televízne a gramofónové nahrávky. Venuje sa i pedagogickej činnosti na PF UK v Nitre.

PRAŽSKÁ KOMORNÁ FILHARMÓNIA vznikla v r.1994. Nadviazala na úspešnú činnosť bývalého Nového českého komorného orchestra, ktorého špičkoví hráči vytvorili základ sláčikových skupín nového telesa. K nim sa podarilo získať najvyspelejších predstaviteľov

Vary. He graduated from the conservatory in 1991 and in 1992 he became soloist of the Opera House of the Slovak National Theater in Bratislava where he plays main and character roles within the lyric field. This young artist is also performs vocal-instrumental works. Simon Šomorjai gave guest performances in theaters and concert stages in Greece, Hungary, Germany, Austria, Switzerland, France and the Czech Republic. He also cooperates with the Slovak Radio and the Slovak TV.

PETER MIKULÁŠ (1954) graduated from the Academy of Music and Dramatic Arts in Bratislava. He has been the soloist of the Opera House of the Slovak National Theatre since 1978 and the soloist of the Slovak Philharmonic since 1986. He is the laureate of Dvořák Singer's Competition in Karlsbad (1978), Tchaikovsky Competition in Moscow (1982) and Miriam Helin Competition in Helsinki (1984). P.Mikuláš devotes himself systematically to concert singing that he considers to be dominant in his artistic orientation. He regularly performs as soloist with the Slovak and the Czech Philharmonic, too. He sang on many distinguished stages and festivals (Musikvereinsaal and Konzertsaal in Vienna, Royal Albert Hall in London, Gewandhaus in Leipzig, Santa Cecilia in Roma, Salzburger Festspiele, Israel Festival Jerusalem, Edinburg Festival, Bach Akademie Stuttgart, Prague Spring, Bratislava Music Festivities etc.) and collaborated with many famous conductors. Except for giving performances with the Slovak National Theater Opera he is invited very often by the National Theater in Prague, Deutsche Staatsoper in Berlin and other European stages.

JIŘÍ BĚLOHLÁVEK (1946) is one of the most significant personalities of the middle generation of Czech conductors. He graduated from the conservatory and the Academy of Music and Drama in Prague and later he also studied with S.Celibidache. In 1970 he won the all state Competition of Young Conductors and became the assistant of the conductor of the Czech Philharmonic. In 1971 he reached the finals of the International Herbert von Karajan Conductor Competition. With the State Philharmonic Brno (he lead this body in the period 1972-78) he undertook many great concert tours to Austria, Germany and the United States. An important landmark of his work was his 12 years lasting work with the Prague Symphonics (he was chief conductor 1977-89). J.Bělohlávek worked for a long time with the Czech Philharmonic. Since 1973 along with the orchestra he gave regularly guest performances in his homeland as well as abroad and since 1981 he lead this formation as chief conductor. In 1994 Jiří Bělohlávek founded the Chamber Philharmonic Orchestra and he is also its' artistic director. Since 1995 he is the main guest conductor of BBC Symphony Orchestra London. Jiří Bělohlávek gave successful guest performances with many famous world-niveau orchestras like the New York Philharmonic, Munich Philharmonic, Berlin Philharmonic, Japan Philharmonic and the Stockholm Philharmonic - further more the NHK Symphony Tokyo, Gewandhaus Leipzig, Staatskapelle Dresden, the Boston and the Birmingham Symphonic and the BBC Philharmonic. He also performed at many international festivals like Tanglewood, Luzern, Salzburg, Edinburg, Montreaux, Schleswig-Holstein, Perth, Berliner Festspiele, Prague Spring etc. Just recently he finished along with the Czech Philharmonic a vast recording project of 16 compact disks for the label Chandos. Two of them were awarded the prestigious Diapason d'Or award - and the recording of Smetanas' cycle My Homeland with the Czech Philharmonic was awarded a Golden Record by the label Supraphon in 1995.

LADISLAV HOLÁSEK (1929) - a graduate of the Conservatory in Bratislava, of the

nastupujúcej generácie dychových sólistov. Repertoár Pražskej komornej filharmónie sa zameriava na vrcholné diela klasickej a romantickej epochy, na zabúdaných autorov 20.storočia a českých skladateľov. Šéfdirigentom telesa je dirigent svetového mena Jiří Bělohlávek, dirigentom Tomáš Hanus. Pražská komorná filharmónia spolupracuje s významnými interpretmi (vo svojej prvej koncertnej sezóne 94/95 napr. I.Moravec, D.Pecková, E.Urbanová, V.Hudeček, I.Zenaty), s renomovanými zahraničnými agentúrami a festivalmi (Lipsko, Schleswig-Holstein, Flanderský festival, Brno, Bratislava, Janáčkův máj Ostrava, Meiringen, Mitte Europa, Pardubice, Český Krumlov). V máji 1995 obdržala Pražská komorná filharmónia v priamom televíznom prenose cenu Classic '94 ako najvýznamnejšia hudobná udalosť r.1994. Orchester spolupracuje s Českou televíziou a Českým rozhlasom, nahráva pre popredné české gramofónové spoločnosti (Supraphon, Bohemia Music, Clarton, Panton, Studio Matouš).

SPEVÁCKY ZBOR MESTA BRATISLAVY si v tomto roku pripomína 25 rokov od svojho založenia. Vznikol v r.1971 a jeho zriaďovateľom je Mestské kultúrne stredisko v Bratislave. Dirigentom a umeleckým vedúcim zboru je L.Holásek. Spevácky zbor mesta Bratislavy je univerzálne teleso, ktoré suverénne interpretuje diela a cappella a s vysokým umeleckým majstrovstvom predvádza aj najnáročnejšie vokálno-inštrumentálne diela. Počas svojej činnosti naštudoval a uviedol viac ako 60 oratórií a kantát svetovej tvorby všetkých štýlových období až po súčasnosť a viac ako 250 a cappella diel od obdobia renesancie až po súčasnosť. V zahraničí zbor dosiahol významné úspechy na mnohých medzinárodných súťažných festivaloch a nemenej úspešné je aj jeho vokálno-inštrumentálne účinkovanie doma i v zahraničí. Mimoriadne je oceňovaná bohatá umelecká spolupráca zboru s poprednými domácimi a zahraničnými dirigentami a orchestrami. Spolupráca so Slovenskou filharmóniou je v absolútnom popredí a ich spoločné účinkovania boli vždy na vysokej umeleckej úrovni. V tomto roku táto spolupráca úspešne pokračuje veľkonočnými podujatiami - Haydnovým oratóriom Sedem posledných slov... a Verdiho Requiem pod vedením O.Lenárda. Sponzormi SZMB v 25.roku od jeho založenia sú Slovnafť a.s. Bratislava, JCP a.s. Štúrovo a firma Hydropol Bratislava, ktorým Spevácky zbor mesta Bratislavy za ich gesto ďakuje.

Academy of Music and Drama (in the field of conducting and piano playing 1967) - acted in his beginnings as co-repetitor of the Mixed Choir of the Czechoslovak Broadcasting Corporation in Bratislava. Later he changed over to Slovak Philharmonic Choir as co-repetitor and conductor. He was also the choir master of the opera house of the Slovak National Theater. At present he conducts The Bratislava Choir and the Slovak Madrigalists. With the mentioned bodies he performed at many concerts and performed also numerous radio, TV and record recordings. He is also active as a pedagogue at Teacher's Faculty in Nitra and at the Academy of Music and Drama in Bratislava.

PRAGUE CHAMBER PHILHARMONIC was established in 1994. This body continues in the successful work of the former New Czech Chamber Orchestra - the string players of which, constitute the core of the string groups of this new formation. The best representatives of the coming generation of wind soloists joined them. The repertoire of the Prague Chamber Philharmonic is aimed on top works of the period of Classicism and Romanticism, further more on too often forgotten composers of the 20th century and Czech composers. The chief conductor of this formation is the world-famous conductor Jiří Bělohlávek and the conductor is Tomáš Hanus. The Prague Chamber Philharmonic cooperates with splendid artists (in their first season 94/95 i was e.g.: I.Moravec, D.Pecková, E.Urbánová, V.Hudeček and I.Ženatý), further more with renowned foreign agencies and festivals (Leipzig, Schleswig-Holstein, the Festival of Flanders, Brno, Bratislava, Janačeks' May, Ostrava, Meiringen, Mitte Europa, Pardubice, Český Krumlov). In May 1995 the Prague Chamber Philharmonic was awarded the Classic '94 prize as the most significant music event in 1994. This award was broadcasted live on TV. This orchestra cooperates with the Czech Radio and the Czech TV and it records for significant Czech labels like Supraphon, Bohemia Music, Clarton, Panton and Studio Matouš.

THE BRATISLAVA CHOIR commemorates this year its' 25th anniversary. This choir originated in 1971 as an initiative of the Municipal Culture Center in Bratislava. The conductor and artistic leader of this body is Doc. Ladislav Holásek. The Bratislava Choir is a universal musical body rendering works a cappella with high artistic mastership even the most demanding vocal-instrumental works. In the course of its' career this choir performed more than 60 oratorios and cantatas of all periods of style up to the present and more than 250 a cappella works from the period of Renaissance up to the present. This choir reached significant success in international competitions and its' vocal-instrumental activity is also very successful. Their frequent artistic cooperation with foreign conductors and orchestras is also very highly appreciated. The cooperation with the Slovak Philharmonic has absolute priority and their common performances were always of high artistic value. This year this cooperation continues with with Eastern events - the Oratorium by Haydn „The seven last words....“ and the Requiem by Verdi under the guidance of O.Lénard. The Bratislava Choir is sponsored in its' 25th year by the Slovnaft Oil Company in Bratislava (Stock holding company), The JCP Stock holding company Štúrovo and the Hydropol Company in Bratislava. At this occasion the Bratislava Choir would like to thank those sponsors.

Problématica hudobnej kritiky a pedagogiky v praxi

Študentský workshop v rámci
VI.Stredoeurópskeho festivalu koncertného umenia Žilina
25.-28.4.1996 Koncertná sála Konzervatória

25.4.1996 (štvrtok) 10.00

Peter Cossé (Rakúsko)

Hudobná kritika na ceste od autora k poslucháčovi a jej kritériá

26.4.1996 (piatok) 10.00

Igor Javorský (Slovensko)

Reflexie na tému veda, kritika a učiteľstvo

26.4.1996 (štvrtok) 13.00

Wladyslaw Malinowski (Poľsko)

Ako sa stať hudobným kritikom?

27.4.1996 (sobota) 10.00

Camille Swinnen (Belgicko)

Situácia kritiky a kritikov v hudbe v krajinách Beneluxu

28.4.1996 (nedeľa) 10.00

Adrián Rajter (Slovensko)

Symfónie Ludwiga van Beethovena včera a dnes

**Questions of practical music critic
and music teaching**

Students workshop within
the 6th Middle-European Festival of Concert Art
25th-28th of April Concert Hall of the Conservatory

25th of APRIL THURSDAY 10.00 a.m.

Peter Cossé (Austria)

Music critic on the way from the author to the listener and its' criteria

26th of APRIL FRIDAY 10.00 a.m.

Igor Javorský (Slovak Republic)

Reflexions on science, critic and teaching

26th of APRIL FRIDAY 1.00 p.m.

Wladyslaw Malinowski (Poland)

How to become a music critic?

27th of APRIL SATURDAY 10.00 a.m.

Camille Swinnen (Belgium)

The situation of music critic and critics in the Benelux countries

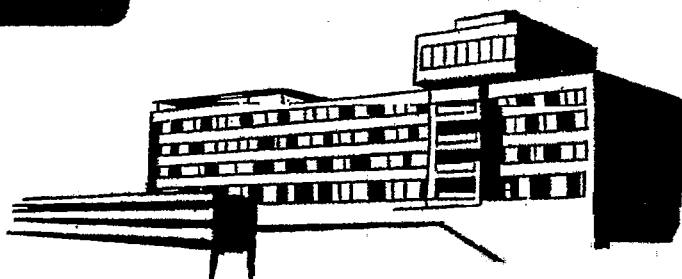
28th of APRIL SUNDAY 10.00 a.m.

Adrián Rajter (Slovak Republic)

The symphonies by Ludwig van Beethoven - in the past and today

Námestie L. Štúra, 010 01 Žilina
Tel.: 089/465 72-3, Telefax: 089/479 75, Telex: 756 06

S HOTEL SLOVAKIA



140 izieb s celkovou kapacitou 212 lôžok

SLUŽBY:

Stravovanie a banketné miestnosti

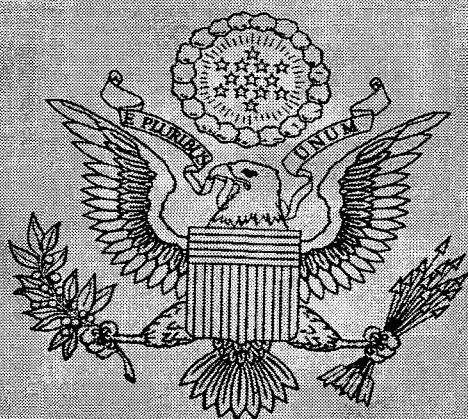


sauna, bazén, pranie, žehlenie



zmenáreň, strážené parkovisko

Tešíme sa na vašu ďalšiu návštevu!
Well enjoy your next visit!



**United States
Information
Agency**



Žilinský večerník a nový Ciel vychádza raz týždenne a svojím nákladom 20 000 výtlačkov je jedným z najčítanejších regionálnych týždenníkov na Slovensku.

Adresa redakcie:

Dolný val 3, 010 01 Žilina, tel.: 089/326 66, 622 864, fax: 089/333 00

PENZIÓN

Chez DAVID



ZÁMOCKÁ 13

811 01 BRATISLAVA

TEL.: (07) 5316 943

FAX: (07) 5312 642



Kvety

Keramika

Osivá

Hnojivá

Sviečky

Sezónne ozdoby

KAMENNÁ 11, 012 02 ŽILINA
TEL./FAX: 089/633 794, 462 00, 432 41

VEĽKOSKLAD

Vydal Spolok koncertných umelcov pri Slovenskej hudobnej únii
Michalská 10, 815 36 Bratislava
Na obálke olejomalba Viery Žilinčanovej „Trio v parku“
Náklad 800 kusov
Redakcia a preklad: Slávka Ferencová, Roger Dobberstein
Realizácia: Agentúra ORMAN s r.o.
Tlač: ExpressPrint s r.o.

Cena: 20,-SK